

Week-end

EN REVUE

Nos spécialités

- Alignement
- Amortisseurs
- Batterie
- Freins
- Pneus
- Radiateur
- Silencieux
- Vidange d'huile

Nos vérifications sont gratuites sur la plupart des véhicules

320 Montée Masson, Mascouche 474-2611
(Face à Rona L'entrepôt)



PNEUS + FREINS

Le mercredi 25 octobre 2000

Site internet: www.larevue.qc.ca

42^e année, n°21

Le collège St-Sacrement a son équipe de FOOTBALL

Le Collège St-Sacrement de Terrebonne possède maintenant une équipe de football. Le 17 octobre dernier, les autorités de l'école ont procédé au lancement officiel de l'EXPRESS en présence du numéro 3 des Alouettes de Montréal Sylvain Girard.

PHILIPPE PILETTE

La nouvelle équipe fait partie de la division est de la Ligue scolaire métropolitaine de football qui réunit dix-sept équipes. On y retrouve les équipes de plusieurs collèges et écoles secondaires de la région de Montréal. L'Express affronte ainsi des équipes réputées comme les Warriors du Loyola High School, les Centurions de la polyvalente Deux-Montagnes ou les Kodiaks du Collège Mont St-Louis. Il y a deux semaines, l'Express a d'ailleurs remporté une première victoire contre les Kodiaks avec un pointage de 17 à 6.

C'est en réponse à la demande des élèves que les autorités du collège ont accepté la proposition de l'enseignant Francis Bernier de mettre sur pied une équipe de football. Formée le printemps dernier, l'équipe regroupe des étudiants de secondaires 3, 4 et 5. Les 50 joueurs ont été sélectionnés à partir de 125 inscriptions.

La saison de football de l'Express débute en septembre et se termine au début de novembre. Les élèves participent à trois pratiques par semaine et jouent une partie par semaine.

Les entraîneurs de l'équipe sont Francis Bernier, entraîneur en chef et coordonnateur à l'offensive, Hugo Girard, coordonnateur défensif et unité spéciale, Loïc Riveti entraîneur des joueurs de ligne et Mario Jodoin entraîneur des receveurs.

Entourant Sylvain Girard, voici les entraîneurs et les capitaines de l'Express en compagnie du maire de Terrebonne et du directeur du collège Yves Lemire. À l'avant, Loïc Riveti, Francis Bernier, Jean-Marc Robitaille, Sylvain Girard et Hugo Girard. Debout, Francis Thérien, Nicolas Charette, Vincent Théoret, Maxime Thériault, Stacy Beauséjour, Alexandre Bellemare, Daniel Bétancourt et Yves Lemire. (photo: Philippe Pilette)



L'ailier espacé des Alouettes de Montréal Sylvain Girard et le maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille ont coupé le ruban inaugurant la nouvelle équipe. (photo: Philippe Pilette)



L'Express du collège St-Sacrement au grand complet.

Le «Brancher»

Carte mère chipset 810
Processeur Intel Celeron 600MHZ
64 Mo SDRAM PC-100
Lecteur de CD-ROM LG 52X
Disque dur Quantum 15Go
Lecteur de disquette 1.44Mo
Video intel 810
Sound Blaster comp.
Faxmodem Aopen 56K V90 avec voix
Boîtier ATX
Haut-parleur 120 Watts
Clavier Acnor 104 touches
Souris Logitech 2 boutons
Logiciel Linux
Moniteur 15" AOC
Internet 1 mois
Garantie 1 an pièces et main d'oeuvre

540\$^{TX}

Inclus le programme "Brancher les familles" régulier 975\$

MAINTENANT ACCRÉDITÉ POUR LES PRÊTS ÉTUDIANTS




1 MOIS GRATUIT avec TOTALNET

***3 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT**

Le Performant

Carte mère Gigabyte GA-60XM7E (ATA100 et dual bios)
Processeur Intel Pentium III EB 733MHZ
128 Mo SDRAM PC-133
Lecteur de CD-ROM Panasonic 48X
Disque dur Fujitsu 20 Go
Lecteur de disquette 1.44Mo
Video intel 815
Sound Blaster 128PCI
Faxmodem Aopen 56K V90 avec voix
Boîtier ATX
Haut-parleur ALtec Lansing ACS-33 (avec Subwoofer)
Clavier 104 touches
Souris Logitech Wheelmouse
Moniteur 17" AOC D.25NI
Internet 1 mois
Garantie 2 an pièces et 3 ans main d'oeuvre
Imprimante CANON 2100

1585\$^{TX}

QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE (TAXES EN SUS) Photos peuvent différer. FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

1672 CHEMIN GASCON TERREBONNE
TÉL.: 961-3280
SANS FRAIS 990-2960 FAX: 961-3281

Ordinathèque Terrebonne
1672 CHEMIN GASCON



PAIEMENT EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU INTERAC

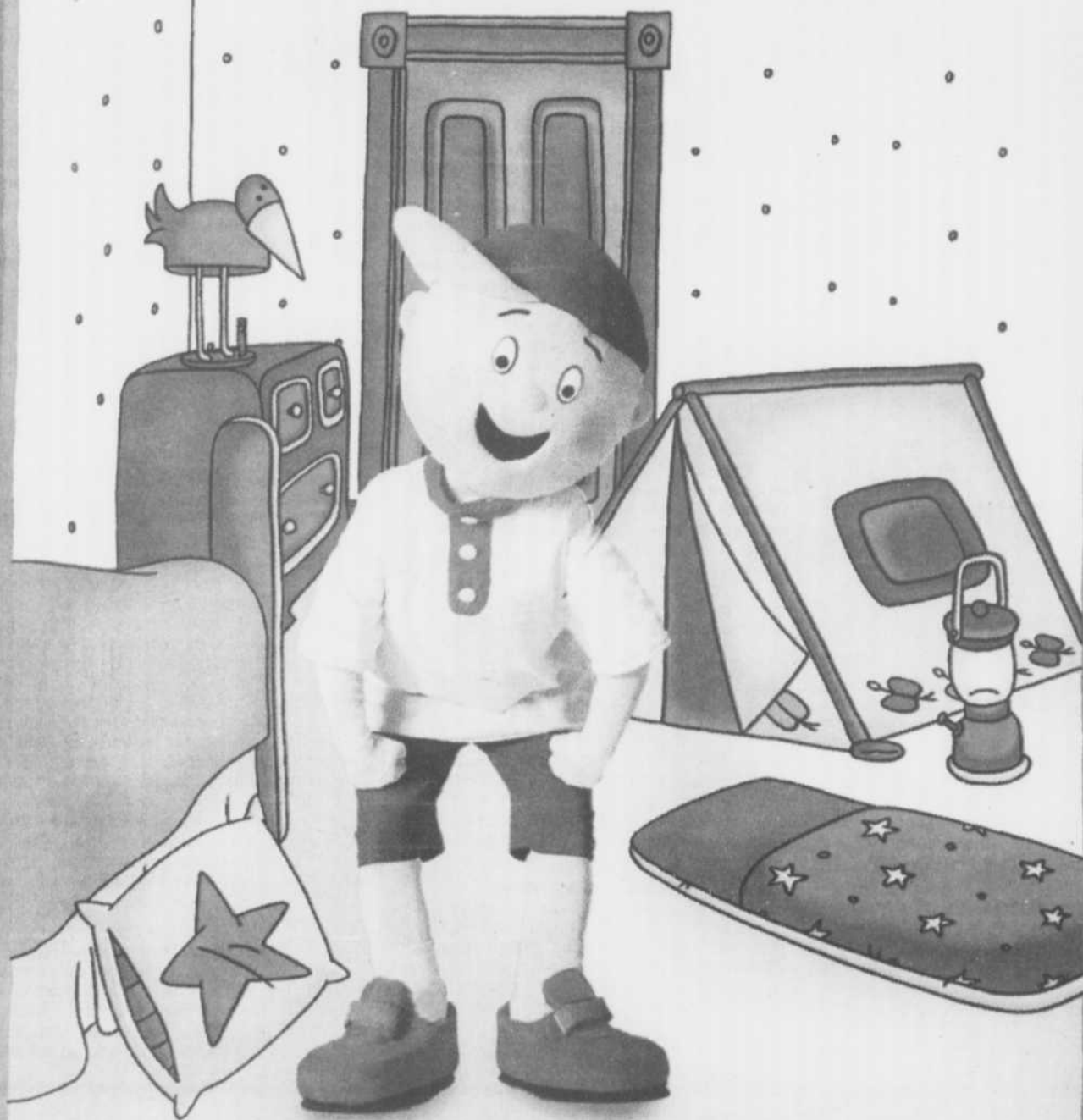
- Service personnalisé, honnête, courtois
- Support technique et service après vente sur place ;

Dimanche 29 octobre

spectacle à 11h00 et 14h00

CHAQUE SPECTACLE EST SUIVI D'UNE RENCONTRE AVEC LES ENFANTS

Viens camper avec
caillou



Tournée animation

En collaboration avec

Crest
- ENFANTS

COMMUNAUTAIRE

Paul Dumas reçoit un PRIX prestigieux



Paul Dumas (2e à partir de gauche) a reçu le trophée "Press On" des mains de Jacques Migneault directeur général pour le Québec des restaurants McDonald du Canada en présence de Pat Donahue (à gauche) vice-président et chef de la direction et de Peter Beresford président des Oeuvres pour enfants Ronald McDonald du Canada.

Le propriétaire des restaurants McDonald's de Terrebonne et de La Plaine a été honoré récemment pour sa contribution au développement du Grand McDon de McDonald's.

PHILIPPE PILETTE

Paul Dumas est franchisé McDonald's depuis une vingtaine d'années dans la région. En plus des restaurants de Terrebonne et de La Plaine, M. Dumas est également propriétaire des restaurants McDonald's à St-Eustache et à Fabreville.

Récemment, Paul Dumas est également devenu membre du conseil d'administration des Oeuvres pour enfants Ronald McDonald (OBERM) du Canada, organisme à but non lucratif qui appuie les efforts d'organismes locaux pour aider les enfants atteints de maladies graves et leur famille.

Avec l'aide de ses partenaires et coéquipiers et grâce à la collaboration de la population locale, Paul Dumas a amassé 170 000 \$ lors du Grand McDon 2000. C'est pour souligner cette performance que McDonald a voulu honorer M. Dumas en lui remettant le mérite "Press On", prix créé à la mémoire de Ray Kroc fondateur de McDonald's afin de reconnaître la persévérance et la détermination d'individus qui font preuve de leadership dans la compagnie.

M. Dumas est le cinquième canadien à recevoir ce prix, l'un des plus prestigieux de la compagnie.

DÉJEUNER: FEMMES D'AFFAIRES, CHAPITRE MILLE ÎLES

Le Réseau des femmes d'affaires du Québec, chapitre Mille Îles, sous la présidence de Mme Nicole Lepage, tiendra son déjeuner mensuel le **mercredi 1er novembre** à 7h30 au Centre culturel et communautaire de Ste-Thérèse, 120 boulevard du Séminaire, Ste-Thérèse. Pour réservations et informations: 450-430-9479.

EXAMEN DES SEINS

La Société canadienne du cancer, région Laval-Lanaudière-Basses-Laurentides rappelle que le mois d'octobre est le mois de sensibilisation au cancer du sein. L'auto examen des seins (AES) est un geste de santé. L'AES qui consiste à l'examen des seins et des aisselles est une activité de dépistage qui présente plusieurs avantages: permet de se toucher et de regarder dans une perspective de santé, aide à connaître la texture de nos seins tout au long du cycle menstruel et permet de détecter rapidement tout changement. Il est gratuit, vite, simple à faire et surtout une belle occasion de se sauver la vie. Angèle Venne, infirmière bachelière bénévole.

Zellers

maxi

LES GALERIES DE

TERREBONNE

Hart

Autoroute 25, sortie Terrebonne centre-ville
471-9726

la revue 964-4444



La région en activité

LOUISE DESPATIE

www.larevue.qc.ca

Le bon mot

La plupart des Amérindiens ne font pas de rapport d'impôt: il convient de dire une DÉCLARATION DE REVENUS plutôt qu'un «rapport d'impôt», qui est un barbarisme. Comme les contribuables déclarent leurs revenus au gouvernement, il est d'ailleurs plus logique de parler de DÉCLARATION DE REVENUS.

Camil Chouinard, conseiller linguistique

COMMUNAUTAIRE

TOUTOU JAPPE TROP, N'ÉCOUTE PAS OU VEUT SE SAUVER ?

Votre toutou est important pour vous mais certains de ses comportements vous agacent, vous dérangent ? Peut-être jappe-t-il lorsqu'une mouche passe près de lui... ou qu'un écureuil monte dans l'arbre tout près ? Toutou fait ses "besoins" dans la maison plutôt que dehors ? Il court lors d'une petite promenade que vous voulez tranquille ? Ne cherchez plus, Psycho-Canine peut vous venir en aide. L'évaluation de votre "toutou" ne coûte que 39\$. Appelez Anne-Marie Choquette au 514-233-2093 sans tarder. Elle a la solution à votre problème.

A.G.A. DE GALILÉE LE 26 OCTOBRE

Veillez prendre note que l'assemblée générale annuelle de Galilée se tiendra le **jeudi 26 octobre** à 19h au 663 rue Saint-Pierre dans le Vieux Terrebonne. Vous y êtes tous les bienvenus. Pour autres renseignements: Monique Bouvier au 492-9442.

ENTRAIDE SÉPARÉS, DIVORCÉS, VEUF/VEUVES

Tu es confronté au vide et à l'inconnu et tu te sens désemparé suite à une séparation, un divorce ou le décès d'une personne chère ? Le Groupe d'entraide pour gens séparés, divorcés, veufs et veuves t'offre la possibilité d'exprimer tes sentiments et de partager tes émotions dans le plus grand respect de chaque individu. Les rencontres ont lieu à 20h, le jeudi, au Carrefour familial des Moulins, 414 rue Saint-Louis à Terrebonne. Informez-vous auprès de Bernard au 471-1746, Géraldine au 492-0961 ou Micheline au 492-9555.

AGE D'OR DE LACHENAIE

Les membres sont priés de noter que la carte de la FADOQ est vendue tous les vendredis de 14h à 16h au 1731 rue Rochon à Lachenaie (près de l'école Bernard-Corbin). Pour autres détails, veuillez joindre la responsable Denise Martel au 654-7436.

«LE ROSAIRE» DE GUY GILBERT ET DIVERS OBJETS AU MAGASIN DU PRESBYTÈRE

Ceux et celles qui désirent le livre de réflexion «Le Rosaire» du Père Guy Gilbert de France (au coût de 9\$) peuvent se le procurer au magasin d'objets divers du presbytère Saint-Louis-de-France. De plus, ce magasin sis au 825 rue Saint-Louis à Terrebonne regroupe des objets pouvant être offerts lors de la Confirmation, le baptême ou encore de la Première communion d'un enfant et lors de fêtes spéciales (pendentif, cartes assorties, veilleuse, crucifix, épinglette, missel, statuette, bénitier, images saintes, catéchisme, bible, etc). Visitez-le sans tarder. Pour de plus amples informations, contactez Mme Lachapelle au 471-3451.

ÊTRE PARENT, CE N'EST PAS TOUJOURS ÉVIDENT !

Le CLSC annonce une série de trois rencontres sur ce thème. Des sujets tels que la discipline, les crises de colère, le sommeil, les caprices alimentaires, etc. Ces rencontres au CLSC auront lieu les **lundis 23 octobre, 30 octobre et 6 novembre** de 19h à 21h30. C'est gratuit. Inscriptions au 471-2883.

Les trucs de santé de Lise

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

PRÉVENTION DES MALADIES

Dans le traitement et la prévention des maladies, nous proposons quatre choses:

- de bons suppléments alimentaires pour mieux nourrir l'organisme.
- des vitamines et minéraux pour combler les carences.
- des plantes ayant des propriétés thérapeutiques.
- des attitudes et un esprit positifs.

LES AMIS DE LAMATER

On vous invite à vous joindre au groupe pour de nouvelles activités: cours d'espagnol, lundi de 13h30 à 15h (50\$ pour dix semaines), atelier de bricolage, jeudi dès 13h. Informations: Robert Déry au 492-0030 ou le site internet <http://amislamater.iquebec.com>

Pensée...

« C'est TOUJOURS dans la solitude qu'on trouve Dieu »

LES CHOYÉS AU CASINO

Une journée au Casino vous est proposée par le Club de l'âge d'or Les Choyés de Terrebonne le **lundi 6 novembre prochain**. Le départ s'effectuera de l'église Saint-Louis de France à 10h15 et le retour est prévu pour 16h30. Le coût est de 6\$ par membre et 8\$ par non-membre. On joint l'organisatrice, Rita Brunet au 471-5210, pour les réservations et tous autres détails.

ATELIER ÉCLAIR AU CARREFOUR

Un atelier éclair portant sur la prévention des abus sexuels chez les enfants est proposé aux parents le **vendredi 27 octobre** au Carrefour familial des Moulins. Pour informations supplémentaires, contactez Rose Lafortune au 492-1257.

SOUPEUR NOIRCEUR BÉNÉFICE

L'Association des personnes handicapées visuelles de Lanaudière annonce son premier souper noirceur bénéfice qui aura lieu le **samedi 4 novembre** à 19h au centre René-Lévesque, salle Yves-Blais, 3034 chemin Ste-Marie à Mascouche. Le souper a pour but de sensibiliser la population aux problèmes que vivent les gens handicapés visuels dans leur quotidien. Le coût du billet est de 25\$ et comprend le souper, la soirée dansante et la possibilité de gagner un des trois prix de présence d'une valeur totale de 500\$. Pour vous procurer des billets, veuillez joindre le 477-8174.

UN TEMPS POUR TOI

Tu vis des moments difficiles ? Tu aimerais un accompagnement chaleureux et professionnel afin d'y voir plus clair ? Marie-France Binette, intervenante en relation d'aide et conseillère d'orientation t'attend au Carrefour familial des Moulins. Prends un temps pour toi, le **mercredi** de chaque semaine. Contactez Ginette au 492-1257 pour un rendez-vous.

PARTONS DU BON PIED

Uniatos des Moulins offre un groupe pour parents de préadolescents de 7 à 12 ans. Ce groupe pourra, entre autre, vous aider à vous sentir moins démuni face à votre rôle de parent, à enrichir votre relation avec votre enfant et à acquérir certaines connaissances sur la communication parent/adolescent et sur le phénomène de la toxicomanie. Le programme dure six semaines et vous est offert gratuitement (une rencontre par semaine). Inscrivez-vous au 968-0363.

MESSAGE AUX BÉNÉFICIAIRES DE GALILÉE

Veillez prendre note que la période d'inscription pour les demandes de paniers de Noël se tiendra jusqu'au 8 décembre. Les personnes et familles démunies des paroisses Saint-Louis de France, Esther-Blondin et Saint-Jean-Baptiste peuvent faire une telle demande. Les gens doivent prendre rendez-vous. Elles devront justifier leurs besoins. L'évaluation de ces demandes se fera du 25 octobre au 14 décembre et la distribution des paniers aura lieu du 18 au 22 décembre. Pour vous inscrire et prendre rendez-vous, composez le 492-9442.

COLLECTE SAISONNIÈRE DE FEUILLES

Veillez noter qu'une collecte spéciale de feuilles mortes aura lieu de porte-à-porte le **mercredi 1er novembre** à La Plaine. Lors de cette collecte, vous pourrez déposer également près de la rue vos débris occasionnés par un grand ménage ou par un déménagement.

MASSOTHÉRAPIE

- Suédois
- Shiatsu
- Massage sportif
- Points trigger
- Certificat cadeau

SUR RENDEZ-VOUS
cell.: (514)-233-9704
Reçu d'assurance

MASSAGE: Relaxation thérapeutique musculaire énergétique



Jacinthe Lagacé
Massothérapeute
Membre F.Q.M.

ATELIERS DE FORMATIONS "L'ESTIME DE SOI"

Puisque l'estime de soi est le plus précieux héritage que le parent peut donner à son enfant, le CPE Contact Jardin-Soleil offre à toute la population des ateliers de formation sur "L'estime de soi" avec M. Germain Duclos, orthopédagogue. La première partie aura lieu le **samedi 28 octobre** de 9h30 à 14h30 et la deuxième partie, le **jeudi 2 décembre** au pavillon Napoléon-Gauthier, 5900 rue Rodrigue à La Plaine. Pour s'inscrire, au coût de 5\$ par personne pour les deux jours, vous contactez Monique Tessier au 838-6558 ou Martine Gendron au 478-6368. Service de garde sur place, 5\$ par enfant.

CENTRE DE F.A.M.

Lundi 30 octobre, de 19h30 à 21h30, atelier sur l'acupuncture avec Marie Chamberland; **mardi 31 octobre**, de 13h30 à 15h, Comment bien manger; connaissance du Guide alimentaire canadien avec une diététicienne du CLSC. C'est au 502 rue Langlois à Terrebonne. Au téléphone: 964-5827.

CENTENAIRE DE LA CATHÉDRALE DE SAINT-JÉRÔME

Le curé André Daoust et les marguilliers invitent la population à participer le **dimanche 29 octobre** à 10h30 à une messe solennelle dont toutes les parties chantées le seront en polyphonie. Bienvenue à tous.

CRISES DE PANIQUE OU D'ANGOISSE ?

Au centre commercial, au restaurant, au cinéma, dans un ascenseur ou sur les ponts, vous sentez-vous mal ? Si oui, venez rencontrer les responsables de G.E.M.E. à l'école Léopold-Gravel, 766 rue Saint-Paul, Terrebonne, tous les mercredis de 19h30 à 21h30. Bienvenue aux personnes anxieuses, phobiques ou agoraphobes ainsi qu'aux accompagnateurs.

EXAMEN DES SEINS

La Société canadienne du cancer, région Laval-Lanaudière-Basses-Laurentides rappelle que le mois d'octobre est le mois de sensibilisation au cancer du sein. L'auto examen des seins (AES) est un geste de santé. L'AES qui consiste à l'examen des seins et des aisselles est une activité de dépistage qui présente plusieurs avantages: permet de se toucher et de regarder dans une perspective de santé, aide à connaître la texture de nos seins tout au long du cycle menstruel et permet de détecter rapidement tout changement. Il est gratuit, vite, simple à faire et surtout une belle occasion de se sauver la vie. Angèle Venne, infirmière bachelière bénévole.

SOIRÉE DE L'HALLOWEEN

Les Chevaliers de Colomb 11944 St-Benoit annoncent une soirée à l'occasion de l'Halloween qui se tiendra à la Salle Légion canadienne, 225 des Anglais à Mascouche le **samedi 28 octobre**, à 19h30. L'entrée est de 10\$ par personne. Les places sont limitées donc appelez tôt ! Pour obtenir des billets, veuillez contacter Ronald Soulières au 477-2408, Yves Vincent au 477-5146 ou Jean-Pierre Sirois au 968-0470.

CRISES DE PANIQUE OU D'ANGOISSE ?

Au centre commercial, au restaurant, au cinéma, dans un ascenseur ou sur les ponts, vous sentez-vous mal ? Si oui, venez rencontrer les responsables de G.E.M.E. à l'école Léopold-Gravel, 766 rue Saint-Paul, Terrebonne, tous les mercredis de 19h30 à 21h30. Bienvenue aux personnes anxieuses, phobiques ou agoraphobes ainsi qu'aux accompagnateurs.

A.B.C. DES MANOIRS

L'A.B.C. des Manoirs est un groupe populaire d'alphabétisation qui dessert la région des Moulins. On y offre, par petits groupes, des ateliers de lecture, d'écriture et de calcul, le jour et le soir. La priorité est accordée à la personne et à ses besoins. Les gens peuvent s'inscrire en tout temps, pour un coût minime de 10\$ pour l'année. Composez le 471-6928, du lundi au jeudi, entre 9h et 16h.

GIORGIO DE TERREBONNE

Rend hommage AUX GENS D'ICI



Gilles Moreau

UN BÉNÉVOLE AIMÉ DE TOUS

Monsieur Gilles Moreau est président de la Fabrique Saint-Louis de France de Terrebonne - il y est marguillier pour un troisième mandat, assume la présidence de la chorale "Parlez-moi d'amour" depuis sa fondation il y a cinq ans (40 membres répandent joie et bonheur dans les résidences de personnes âgées de la région) et est membre de la chorale Saint-Louis de France.

Retraité de l'enseignement et ex-directeur de l'école secondaire Leblanc, Gilles Moreau est un homme d'une grande simplicité, fort actif à la vie de sa paroisse et est aimé de tous ceux et celles qui le connaissent et admirent ses qualités et talents.

Comme président de la Fabrique, M. Moreau a notamment travaillé d'innombrables heures, ces derniers mois, au dossier du centre Maurice-Daoust et lors des fêtes du 250e anniversaire en tant que vice-président du comité - il y personnifiait le curé Louis Lepage.

Gilles Moreau est également responsable d'une des équipes de bénévoles au bingo hebdomadaire de la paroisse.

Fort disponible et collaborateur hors pair pour le curé M. Guy Sanscartier, M. Moreau est, révélateur, un grand cœur sur deux pattes !

Nos plus sincères félicitations M. Gilles Moreau. (Texte: Louise Despatie)

1460 chemin Gascon, Terrebonne
492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir un repas complet pour deux personnes

CAFÉ INTERNET POUR LES AINÉS A REPENTIGNY

Il y a du nouveau au cégep régional de Lanaudière au 777 rue Notre-Dame à Repentigny: un Café internet pour les aînés, retraités et semi-retraités. C'est une initiative de Connexion Lanaudière qui opère déjà avec succès un Café internet à Joliette. Un cours Initiation à Windows 98 commence le **mardi 31 octobre** de 14h à 17h pour quatre mardis consécutifs à Repentigny. On peut s'inscrire en joignant le Café internet au 450-581-2286 poste 109. Si occupé laissez un message. Le Café internet est déjà en fonction au local 109 et on peut devenir membre pour 10\$ pour l'année. L'utilisation des ordinateurs est gratuite mais on doit absolument téléphoner pour réserver un appareil aux heures disponibles. L'adresse électronique est: ciarepentigny@hotmail.com

ON DANSE !

Le Club St-Sylvain annonce sa soirée dansante qui se tiendra le **samedi 28 octobre** avec Ronald. Au programme, les responsables prévoient un tirage, prix et buffet. Veuillez noter que le prochain souper aura lieu le 10 novembre. Réservez vos tables sans tarder auprès de Charles-Henri Bouchard au 471-4642.

L'HEURE Revue

Vente de débarras
(de la cave au grenier)
Vous avez un besoin urgent de faire de la place à l'intérieur de la "MAISON" avant l'hiver. Nos petites annonces sont là pour ça ! Chaque parution à 5\$ pour octobre seulement.

5\$ +TAXES
pour une PETITE ANNONCE
*10 mots et moins

CETTE SEMAINE...
Le VENDREDI 27 oct. 2000 de 9 h 00 à 10 h 00
Aucun remboursement sur ce spécial.

La région en activité

suite...

ATTENTION... ATTENTION... ALBATROS 14
Aux membres d'Albatros 14 et ceux qui devaient assister au ressourcement du **mercredi 8 novembre** sur l'estime de soi donné par Mme D. Chouinard a été annulé et reporté au printemps prochain.

La dynamique personnalité commerciale de la semaine



Richard Mc Williams
Propriétaire

Salon Le Sieur Billard
1369, Grande Allée, Lachenaie 492-8888



Pacini

Je t'aimerai toujours
1054, chemin Gascon 964-7665
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$

KIOSQUE D'EMBALLAGE DE NOEL
On désire recruter des bénévoles dynamiques pour travailler à l'emballage de cadeaux de Noël avec les jeunes du Centre jeunesse de Terrebonne. Le kiosque sera installé au centre commercial Les Galeries de Terrebonne. Si cela vous intéresse, contactez le CJT au 964-5598.

DANSE A BOIS-DES-FILION
L'Association de l'âge d'or de Bois-des-Filion annonce une soirée dansante avec goûter, le **samedi 4 novembre** à 19h30 au Chalet des citoyens à Bois-des-Filion. Entrée: 6\$ par membre et 7\$ par non-membre. Bienvenue à tous et à toutes.

BRUNCH SCOUT
Le **dimanche 12 novembre**, venez déjeuner avec nous. Le 30e groupe Scout Très-St-Sacrement vous convie à son 3e brunch annuel qui aura lieu au gymnase de l'école Marie-Soleil-Tougas au 3425 rue Camus à Terrebonne. Les billets au coût de 6\$ (adultes et jeunes de 12 ans et plus), 4\$ (jeunes de 4 à 11 ans) et gratuit pour les 3 ans et moins, sont disponibles auprès de Chantal Barbe au 433-2286 ou Gérard Lamarre au 965-7338. Vous pouvez nous apporter des bouteilles et des cannettes vides. Il y aura vente de gâteaux aux fruits des Lions sur place et tirage de moitié-moitié. Tous les profits iront aux jeunes.

CULTUREL

PIECE DE THEATRE "COUCOU C'EST NOUS"
Le **samedi 9 décembre** prochain à 20h, La Rose Bleue présentera la pièce de théâtre et spectacle «Coucou c'est nous vous invite à sa magie de Noël» à l'auditorium de l'école Armand-Corbeil de Terrebonne. Des artistes spéciaux, bénéficiaires de l'organisme qui vient en aide aux personnes handicapées, des bénévoles ainsi que messieurs Richard Huet et Roger Sylvain, seront sur scène pour votre plus grand plaisir. Pour vous procurer des billets au coût de 10\$ chacun, communiquez avec Nancy et Francine Lafond au 474-7007.

CHARLIE AU CHATEAU DES VAMPIRES (6-9 ANS)
Charlie est plongé au coeur d'un conflit entre Vincent et Gramina la sorcière...Un avant-goût d'une heure remplie de frissons pour le **vendredi 3 novembre** à 14h à la bibliothèque de l'île. La bibliothèque est située au 855 Ile-des-Moulins à Terrebonne. L'entrée est gratuite pour les abonnés, 2,50\$ pour les résidents et 4\$ pour les non-résidents. L'inscription est obligatoire. Le nombre de places est limité. Informations: 471-4192 poste 288.

P'TITE VEILLÉE A TERREBONNE
Ne manquez surtout pas le P'tite Veillée à Terrebonne organisée par l'Association québécoise des loisirs folkloriques, région Rive-Nord, le **samedi 4 novembre**, de 20h à 00h30, au centre Marie-Victorin. Pour renseignements: 471-9805.

SCIENCES DE L'ÉTRANGE ET PHÉNOMÈNES INEXPLIQUÉS
En août dernier, à La Plaine, fut fondée l'association "Sciences de l'Étrange et Phénomènes Inexpliqués" par un groupe de personnes intéressées à ces phénomènes. Cette association est sans but lucratif et se veut une alternative à ce qui existe déjà dans le domaine du paranormal et de l'inexpliqué. La contribution annuelle de 20\$ sert à la publication de quatre revues trimestrielles et à un bulletin annuel. Le groupe espère la mise en oeuvre d'une Radio-Télescope privée (peut-être même le premier au Québec). Parmi les buts poursuivis, notons que le groupe veut offrir des pistes de réflexions sur ces sujets mystérieux et projette des réunions et des conférences. Pour en savoir plus, consultez le site internet: www.chez.com/asepi

JEUNESSE

SOUPER SPAGHETTI POUR COEUR-SOLEIL
La prématernelle Coeur-Soleil de Mascouche vous invite à un souper spaghetti le **samedi 11 novembre** à 17h à l'école Le Prélude, 2995 des Ancêtres à Mascouche. Il y aura de l'animation pour les enfants, un permis d'alcool et des prix de présence. Les billets sont vendus 6\$ l'unité (2 à 6 ans, 4\$). Pour information et réservation de billets: Manon Massey au 966-1479.

SOUPER-SPAGHETTI DANSANT
La Maison des Jeunes de Terrebonne Ouest organise un souper-spaghetti dansant au gymnase de l'école Marie-Soleil Tougas, 3425 rue Camus, Terrebonne. Cette activité aura lieu le **samedi 2 décembre** à 17h30. Prix d'entrée: 7\$ (enfants de 12 ans et moins, 3\$). Halte-garderie sur place, service de bar, tirage d'un panier de Noël et tirage de prix de présence. Pour vos réservations: 450-434-3897.

SOUPER SPAGHETTI POUR L'HALLOWEEN
Le projet Défi Nicaragua de l'école Armand-Corbeil annonce un souper spaghetti pour l'Halloween qui se tiendra le **samedi 28 octobre** à 18h. Le prix du billet est de 8\$. A la suite du souper, les convives pourront danser. Des prix de présence seront accordés tels que des coupons repas, chandails, etc. On peut se procurer des billets auprès de Lucille Clark au 964-9651 ou Noël Beaupré au 492-3647.

L'ATELIER DU SEIGNEUR MASSON: DU TRAVAIL POUR LES JEUNES !
Voilà une entreprise d'insertion qui se spécialise dans la fabrication du p-apier artisanal et fait de l'imprimerie par un procédé de sérigraphie artisanale. L'Atelier recherche présentement des candidates et des candidats pour des postes de journalières et de journaliers. Il faut avoir entre 16 et 25 ans, résider dans Lanaudière et ne pas avoir de diplôme (DES, DEP, attestation secondaire V) et désirer s'impliquer dans cette entreprise. Travail de six mois à 35 heures par semaine. On se présente au 3551 boulevard des Entreprises à Terrebonne afin de remplir une demande d'emploi.

SPORT ET LOISIRS

PREMIER TOURNOI DE CRIBBLE
Le premier tournoi de cribble de la saison se tiendra à la brasserie Napoléon le **dimanche 12 novembre** à compter de 11h30. On accepte un maximum de 60 équipes et le coût est de 25\$ par équipe. Pour vous inscrire, composez le 477-6251.

TOURNOI DE PÉTANQUE LE 28
La Boule Chromée La.Ma.Ter. située au 873 rue Chartrand à Terrebonne tiendra un tournoi de pétanque le **samedi 28 octobre** à 13h. Vous y êtes tous invités. Inscrivez-vous de 11h à 12h. Le coût par participant est de 5\$. Pour autres précisions: Rose au 471-6845, Margot au 961-3087 ou Noella au 968-0243.

- LES BINGOS**
- 1) La Rose Bleue, **dimanche à 19h**, au 6881 boulevard Laurier, voisin du Forum de La Plaine, inf: 474-7007.
 - 2) Chevaliers de Colomb de Mascouche, **jeudi à 19h**, au centre St-Benoit, 712 chemin Pincourt, Mascouche, inf: Guy Lessard au 474-0493.
 - 3) Chevaliers de Colomb Terrebonne/Lachenaie, **mardi à 19h**, 6881 boulevard Laurier, transport 964-8377, inf: 666-8494.
 - 4) Les Lions, **samedi 19h**, Salle du boulevard, Lachenaie.
 - 5) Paroisse Saint-Louis-de-France, **vendredi, à 19h**, salle du boulevard de Lachenaie, inf: Diane au 471-3451.

URGENT
La Ligue nationale de bowling est à la recherche de six joueurs pour compléter ses 10 équipes. Cette ligue joue le dimanche à 15h30 au Salon de quilles de Mascouche. Pour informations supplémentaires contactez Claude Pagé au 492-3284. On vous demande de laisser le message sur le répondeur.

Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU
ASTROLOGUE
(450) 492-8520
www.larevue.qc.ca

 BÉLIER 21 MARS - 20 AVRIL	Vivre avec les autres, sous leur regard, ça peut amener une belle variété de sentis. Et vous pourriez en éprouver plusieurs ces temps-ci. De merveilleuses expériences de partage comme d'autres, moins glorieuses. Comme l'impression d'être mal perçu. Enfin, on doit vivre avec l'imperfection.	 SCORPION 24 OCT. - 22 NOV.	Ne succombez pas aux noires pensées que vous pourriez avoir. Ne vous laissez pas aller au penchant de tout voir cyniquement. N'oubliez pas, la pensée crée. Plusieurs d'entre vous pourraient sortir lentement d'un état comateux pour arriver à l'une de leur plus éclatante victoire.
 TAUREAU 21 AVRIL - 20 MAI	Vous risquez de partir dans l'un de ces grands ménages dont il ne reste pas grand chose habituellement. Comme certaines choses ont bien changé, il faut vous adapter et laisser aller certaines affaires devenues superflues dans votre vie. Il ne vous sera que plus facile de voyager dans la vie.	 SAGITTAIRE 23 NOV. - 21 DÉC.	Vous réaliserez plusieurs de vos projets. Et vous aurez le soutien de plusieurs personnes dans votre action. D'ailleurs, ça pourrait bien amener des rapprochements avec certains de vos meilleurs amis. Vous les percevrez autrement, avec plus de vérité cependant. Vous pourriez enfin partir.
 GÉMEAUX 21 MAI - 21 JUIN	C'est par votre créativité que vous parviendrez à régler certains des petits irritants actuels. Ainsi, vous trouverez des solutions originales. Par ailleurs, vous pourriez bien vivre une histoire plutôt troublante du côté des amours. Un petit événement vous amènera à des remises en question.	 CAPRICORNE 22 DÉC. - 20 JANV.	Tout roule au travail. Les événements se succèdent instantanément et vous devrez être alerte pour répondre à la demande. Certains d'entre vous auront même une promotion ou on leur offrira le travail dont ils rêvent depuis longtemps. Le temps est votre meilleur allié. Cadeau surprise.
 CANCER 22 JUIN - 22 JUILLET	Vous serez très heureux chez vous. Vous apprécierez la tranquillité et le calme qu'il peut y avoir à la maison. Vous voulez vous retrouver et savoir où vous en êtes dans votre vie. Vous pourriez donc vous donner de bons moments de méditation. Une histoire du passé à des effets maintenant.	 VERSEAU 22 DÉC. - 20 JANV.	C'est dans le moment que vous réalisez à quel point vous pouvez donner de l'importance à des détails insignifiants. En mettant les choses dans une perspective plus juste et réelle, vous verrez maintenant ce qui est essentiel et ce qui ne l'est pas. Pourquoi ne partriez-vous pas ailleurs?
 LION 23 JUILLET - 23 AOÛT	Vous pourriez bien faire quelques visites, prendre la route. Vous recevrez des invitations et vous serez, de plus, très curieux. Vous ferez de belles rencontres, vous aurez l'impression que certains vous connaissent depuis des lustres. Car parfois, on peut rencontrer des gens qui reviennent de si loin.	 POISSONS 19 FÉV. - 20 MARS	C'est au moment où l'on n'y pensait plus que les plus grands bouleversements surviennent. Et vous y êtes. Tout va encore bouger, se transformer. D'ailleurs, c'est une pensée que nous devons avoir continuellement à l'esprit, tout bouge, tout se transforme. Et c'est ainsi que la vie reste la vie.
 VIERGE 24 AOÛT - 23 SEPT.	Gros questionnement sur le fric. Pour la satisfaction que vous croyez en retirer, vaut-il tout les sacrifices que vous consentez. Le fric n'est-il qu'une fin en soi pour vous? Bien des questions auxquelles vous n'aurez pas de réponse tout de suite. Mais des changements de comportement, oui.	CETTE semaine	
 BALANCE 24 SEPT. - 23 OCT.	Vous douterez bien moins qu'à l'habitude. Surtout si vous vous décidez à passer à l'action. Vous réaliserez plusieurs de vos projets facilement. Les circonstances vous aideront souvent. Dès que l'action est en marche, on dirait qu'elle s'accomplit tout seule. Il n'y a plus qu'à la suivre.	CETTE SEMAINE, LA LUNE TRANSITE LA BALANCE, LE SCORPION ET LE SAGITTAIRE. IL Y A DONC NOUVELLE LUNE LE 27. NOUS SOMMES ENTRÉS DANS LE SIGNE DU SCORPION LE 22. LE SIGNE DES TRANSFORMATIONS, DES RÉALITÉS INVISIBLES. DE LA MORT. QUOI DE MIEUX QUE LA FÊTE DE L'HALLOWEEN POUR LE SOULIGNER. ET VOTRE INCONSCIENT VOUS AMÈNERA À VOUS DÉGUISER COMMENT CETTE ANNÉE? ROGAREAU@HOTMAIL.COM	

VILLA DES MOULINS

À venir Samedi le 25 novembre

Gala annuel
Concert de Noël
Danse et spectacle

avec l'orchestre de **Georges Fiori** et le ténor **Perry Canestrari**

7 salles de réception

SOUPER GASTRONOMIQUE
BRUNCH FAMILIAL
BANQUETS
RÉUNIONS
CONFÉRENCES
MARIAGES

Berthe Lagacé - Achille Grauss

Menu de la soirée
Potage duo jardinier
Salade mimosa en tulipe
Granité
Rôti de bœuf au jus (sauce aux trois poivres)
Fleurant de chocolat aux petits fruits
45\$ par pers.
OU
40\$ pour groupe de 8 et plus.

Réservez pour vos party de bureau

Réservez tôt pour vos mariages de l'an 2000-2001

Réservation au **964-9373** ou (514) **992-5216**

PROFITANT DES SERVICES D'UN CHIEN D'ASSISTANCE DE MIRA

" Juin a transformé ma vie "

- Normand Lefebvre

Victime d'un accident automobile il y a dix ans qui a paralysé ses deux jambes, Normand Lefebvre de Mascouche a réagi difficilement. Mais à force de travail, cet homme d'action et ex-joueur de hockey professionnel s'est développé une qualité de vie supérieure à celle dont il profitait avant son accident, entre autres grâce à Juin, un chien d'assistance que lui a fourni la Fondation MIRA.

GILLES BORDONADO

Parler des chiens d'assistance

À l'invitation de Casey Pépin, une élève de l'école Le Castelet à Terrebonne, Normand Lefebvre a témoigné dans sa classe de son expérience de vie l'an dernier. De là est né un projet colossal qui fait de M. Lefebvre et de son chien Juin des "stars" dans plusieurs écoles de la région.

Déjà 23 écoles, la grande majorité dans la Commission scolaire des Affluents, ont confirmé qu'elles recevront la visite de Normand Le-



Jun a transformé la vie de Normand Lefebvre. Ce chien d'assistance est d'un grand support pour lui. Ce labemois peut même tirer la chaise roulante et son occupant à une vitesse de 12 à 15 km/h ! (photo : Gilles Bordonado)

febvre au cours de la prochaine année scolaire. À chaque endroit, sauf exception, il rencontre tous les élèves de l'institution pour témoigner de son expérience de vie et pour parler des services de Mira. Chaque conférence dure de 35 à 40 minutes et son contenu est adapté à l'âge des écoliers. Normand Lefebvre prévoit s'entretenir avec 12 000 à 15 000 élèves cette année.

"MIRA est reconnu pour ses chiens pour personnes aveugles, mais beaucoup moins pour ses chiens d'assistance. Pour moi, c'est important de sensibiliser les gens à cette situation", d'expliquer M. Lefebvre qui remet un certificat d'excellence à chaque école visitée.

Le conférencier amateur trouve cette campagne très intéressante sur le plan personnel : "C'est plaisant et valorisant. Ça me fait sortir de chez-moi et me fait rentrer à nouveau dans le monde, puisque j'ai passé les dernières années à la maison pour m'occuper de mes enfants. C'est un travail à mon goût", mentionnera ce bénévole.

Une boîte MIRA à l'Halloween

L'implication des enfants est toute particulière aux écoles L'Étincelle à Terrebonne, La Mennais à Mascouche et du Geai Bleu à La Plaine alors que les petits transporteront avec eux une petite banque de MIRA au cou le soir de l'Halloween.

Les profits amassés par ces collectes, comme celles tenues dans les autres écoles primaires et secondaires participantes, permettront de remettre un chien d'assistance à une jeune personne handicapée de la région.

Toutes les autres écoles entendent égale-



Normand Lefebvre et Juin posent ici avec la classe de 5e année de Mme Hélène Ross de l'école du Geai Bleu à La Plaine. L'animatrice de pastorale Sylvie Simard les accompagne. (photo : Gilles Bordonado)

ment tenir des campagnes de financement, le tout piloté par les animatrices de pastorale en collaboration étroite avec les élèves, le personnel enseignant et la direction. " Dans mon cas, ce sont les élèves qui ont la responsabilité de coordonner l'ensemble de la campagne avec notre support. Je suis une apôtre de la responsabilisation des élèves. À l'école du Geai Bleu, les élèves de 5e et 6e année sont porteurs du projet sur une base volontaire", de souligner Mme Sylvie Simard, qui explique que l'expérience de Normand Lefebvre apporte beaucoup aux enfants.

L'objectif est d'amasser en moyenne 1\$ par enfant rencontré, soit 12 000 à 15 000 \$.

Une meilleure qualité de vie

"J'ai été privilégié de pouvoir voir mes enfants grandir. Je la vois la vie. Avant mon accident, je vivais à toute allure, ce qui me faisait manquer bien des choses importantes de la vie. C'est sûr qu'il a fallu que je fasse mon

deuil de mes jambes. Je n'ai pas accepté et n'accepterai jamais de ne plus marcher, mais j'ai appris à vivre avec ça. L'arrivée d'un chien d'assistance a transformé ma vie. Il a augmenté grandement mon autonomie, car il peut faire une foule de choses qui facilite ma vie. Juin me permet de conserver mes forces. L'hiver, quand il fait froid, je suis forcé d'aller dehors pour le promener, ce qui est une bonne chose pour moi. De plus, la présence du chien attire l'attention des gens. Dans le quartier, tout le monde me connaît. J'ai maintenant une meilleure qualité de vie qu'avant mon accident", d'expliquer M. Lefebvre, un ex-homme d'affaires qui se plaît beaucoup dans le monde des communications.

Au sol, le chien peut ramasser des choses aussi petites qu'un dix sous.

M. Lefebvre invite les écoles qui désirent le rencontrer à le rejoindre rapidement au 966-0726 car son agenda se remplit très vite.

BRONZAGE



L'Éden Solaire 2000

La vie vous stress ?

Venez vous détendre sous les chauds rayons de nos appareils qui d'ailleurs sont toujours bien entretenus pour mieux vous servir.

Tous nos employés sont diplômés de la formation ASBQ pour mieux vous conseiller.

PROMOTION

Sur présentation de ce coupon, obtenez un échantillon de crème GRATUIT selon votre type de peau.

2024, chemin Gascon Terrebonne
492-5078

Notre équipe vous accueille



Stéphane



Érica



David

Nouveau Airbrush pour le corps (Tatouage temporaire)

Salle de tatouage Privée / Professionnelle

Body Piercing

- Technicienne en pose d'ongles

À surveiller Maquillage permanent

- Airbrush
- Soyez sans crainte

Notre devise :
• Hygiène
• Salle privée
• Nous respectons les normes

Pour mieux vous servir Un 2^{ème} tatoueur

À la grande demande
Ouvert 6 jours sur 7 dès le 16 oct. 2000
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 15h • Dimanche fermé

Beauté Sensas

Bianca St-Gelais Prop.
2018, chemin Gascon, Terrebonne
492-1818

(Face à la boulangerie Première Molsson)

C'était PORTES OUVERTES à l'A.B.C. des Manoirs

Dans le cadre de la semaine québécoise de l'alphabétisation, le centre d'alphabétisation pour adultes l'A.B.C. des Manoirs tenait une Journée Portes Ouvertes le lundi 16 octobre dernier.

PHILIPPE PILETTE

Chaque année, l'A.B.C. des Manoirs accueille une soixantaine d'adultes pour leur offrir des ateliers d'écriture, de lecture et de calcul. Les formatrices du centre offrent également des ateliers d'initiation à l'ordinateur, de bricolage et de cuisine collective et organisent des projets comme la présentation de spectacles de théâtre.

L'an dernier, l'A.B.C. des Manoirs célébrait son 15e anniversaire. À partir de cette année, l'A.B.C. des Manoirs offrira l'opportunité aux participants de s'initier à internet. De plus, à la demande des participants, le centre présentera dans un centre d'alphabétisation de Montréal la pièce "Aussi simple qu'A.B.C." qui avait connu un grand succès dans la région l'an passé. L'A.B.C. prévoit également l'ouverture d'un point de service à La Plaine.

Lors de la journée Portes Ouvertes,



Le maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille et les députés Jocelyne Caron et Gilles Labbé sont venus partager un repas communautaire en compagnie des formatrices et des participants à l'occasion de la journée Portes Ouvertes. (photo: Philippe Pilette)

Chers CITOYENS...

Chers citoyens, citoyennes, lecteurs, lectrices

Bonjour,
Nous sommes des gens qui viennent à l'A.B.C. des Manoirs, un centre d'alphabétisation pour adultes à Terrebonne. On vient apprendre à mieux lire, mieux écrire, mieux calculer à notre rythme et connaître du monde qui nous comprend.

Du 16 au 20 octobre, c'est la semaine de l'alphabétisation. C'est notre fête!

À l'extérieur, dans le quotidien, on se

sent jugé. Par exemple, à l'école de nos enfants, les professeurs manquent de compréhension envers les parents qui ont de la difficulté à lire et écrire.

Un autre exemple, lorsqu'on cherche un emploi, on se fait refuser sans regarder nos autres qualités.

Les patrons nous laissent pas la chance d'apprendre à travailler, on se sent diminué, démolé. On sent des barrières presque partout, On se sent rejeté, étiqueté et même révolté.

Même avec nos amis ou notre pa-

renté, on se sent jugé. Au lieu de rire de nous, encouragez-nous!

Un gros merci aux formatrices et bénévoles sans qui on ne pourrait nous améliorer et atteindre notre but.

Des gens qui ont des difficultés à lire et écrire, vous en avez sûrement dans votre entourage, mais vous vous en doutez pas. C'est du monde de tout âge. On est des gens intelligents, courageux, débrouillards et déterminés.

Les participants-es de jour de l'A.B.C. des Manoirs.

l'équipe de l'A.B.C. recevait la visite des députés Jocelyne Caron et Gilles Labbé ainsi que du maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille qui ont été invités à partager la traditionnelle soupe à l'alphabet. Les responsables de l'organisme ont profité de cette rencontre pour les remercier de même que Centraide Laurentides et Centraide Lanaudière pour le support financier qui permet à l'A.B.C. de continuer à offrir ses services.

Bar de l'Île Fantastique

& *Guy Bouchard*

"Show" Québécois
27 et 28 octobre

Party d'Halloween
Le 28 octobre
animé par Guy Bouchard

1er prix 100 \$
2e prix 50 \$

Plus beau costume
Bouteille de champagne

Bienvenue à tous!

**117, Archambault • Île St-Jean
TERREBONNE 471-0288**

COMPTOIR INFORMATIQUE

www.comptoirinfo.com

moi j'Click!!!

NetSTAR **BRANCHÉ INTERNET C600**
Modèle # 10600

- Processeur Intel Celeron 600MHz
- Mémoire vive de 64 Mo SDRAM PC-100
- Disque Dur Maxtor Ultra ATA 15.3 Go
- Carte maître i810 ATX
- Lecteur de disquette 1.44 Mo / 3.5"
- Carte vidéo 8 Mo AGP intégrée
- Moniteur AOC 15" SVGA .28 mm
- Fax-modem ESS 56k v.90 avec voix
- Lecteur CD-ROM LG 52X EIDE
- Carte de son 16 bits intégrée

Haut-Parleurs 80 watts amplifiés
Clavier ACNOR PS/2
Souris 2 boutons + tapis
Boîtier médium tour ATX
Garantie de 1 an pour les pièces 2 ans sur la main-d'œuvre
Inclus Linux

514\$* 17\$/mois
Financement de 36 mois
Prix régulier : 949\$

ÉconoSTAR **BRANCHÉ FAMILIAL P800**
Modèle # 30800

- Processeur Intel Pentium III 800E MHz
- Mémoire vive de 128 Mo SDRAM PC-100
- Disque Dur Maxtor Ultra ATA 20.4 Go
- Carte maître AOPEN PV i810 S370 ATX
- Lecteur de disquette 1.44 Mo / 3.5"
- Carte vidéo 8Mo AGP intégrée
- Moniteur AOC 17" .27mm SVGA
- Fax-modem 56k v.90 avec voix
- Lecteur CD-ROM LG 52X EIDE
- Carte de son 16 bits intégrée
- Haut-Parleurs 80 watts amplifiés
- Clavier bilingue 104 touches
- Souris 2 boutons + tapis
- Boîtier médium tour ATX
- Garantie de 1 an pour les pièces 2 ans sur la main-d'œuvre
- Inclus Linux

INCLUS
LOGITECH QUICKCAM EXPRESS
IMPRIMANTE LEXMARK Z12
SCANNER ACER 640 U
Résolution 600x1200 dpi

1195\$* 41\$/mois
Financement de 36 mois
Prix régulier : 1695\$

Succursale de TERREBONNE
1194, boul. DES SEIGNEURS
Tél. : (450) 471-3888
Fax. : (450) 471-5888

Partout au Québec

- Montréal
- Joliette
- Brossard
- Saint-Jérôme
- Repentigny
- Longueuil
- Laval
- Drummondville

* Le prix inclut la subvention de 500\$ du gouvernement pour la famille branchée.
Taxes en sus. Visa et Mastercard acceptées. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les illustrations peuvent différer.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS



1996 DODGE GR CARAVAN ES
Tout équipé, 4 sièges capitaine, moteur 3.8, 57,000km. Comme neuve.

PLAN VOI
FINANCEMENT
AUTOMOBILE

2^e CHANCE AU CRÉDIT



1996 CONCORDE LX
Tout équipée
Spécial 214\$* par mois



1997 NEON 2 PORTES
Trans., auto, air, 57,000km



1995 PLYMOUTH VOYAGEUR SPORT
Tout équipé, moteur 3.3
227\$* par mois



1995 DODGE CARAVAN SPORT
Tout équipé, moteur 3.3L
227\$* par mois



1995 TOYOTA COROLLA
Trans. auto, air. Très propre.



1994 NISSAN SENTRA
Trans. 5 vitesses
Très propre



1995 EAGLE SUMMIT
4 cyl., auto., 60,000km
199\$* par mois



1998 DODGE CARAVAN
Tout équipée, 52,000km.
Comme neuf



1995 MAZDA PROTEGE
Trans. auto, vitre élect. 71,000km.
Très propre



1997 HONDA CIVIC
Trans. 5 vitesses.
Comme neuf

VÉHICULES
D'OCCASION
CERTIFIÉS



1998 CARAVAN
6 cyl., air, comme neuve
299\$* par mois



1999 DAKOTA SPORT
6 cyl., auto, 22,000km. Comme neuf.



1998 NEON
Auto, air, toit ouvrant, vitre et portes élect.



1998 CIRRUS LXI
Tout équipé, intérieur de cuir.



1996 DODGE DAKOTA SPORT 4X4
8 cyl., auto, fond de caisse, 76,000km.
Très propre.



1996 GR CHEROKEE LTD
Tout équipé, 57,000km. Comme neuf.



1997 GR CHEROKEE
6 cyl., tout équipé.



1995 DODGE DAKOTA 4X4
6 cyl., trans. 5 vitesses
avec ou sans la boîte.



1994 FORD F-150
8 cyl., trans. 5 vitesses, air cond.

* Financement avec comptant ou échange équivalent, taxes en sus. Détails sur place.

Venez rencontrer nos conseillers



Leroux

www.leroux-chrysler.com

DODGE CHRYSLER JEEP



Claude Vidricaire



Luc Plénard

Pièces et service OUVERT du lundi au jeudi 7 h à 22 h Vendredi 7 h à 17 h
1095, ch. du Coteau, Terrebonne Autoroute 25 et chemin Gascon **471-4111**

L'encadreur

Pour vos
décorations
murales

Encadré selon
vos goûts



grand choix
d'encadrement en magasin



GRATUIT

*Installation
de vos toiles avec tout
achat
de cadres*

Offre valide jusqu'au 31 oct. 2000

Choisissez parmi nos
milliers d'affiches
et photos en magasin



40% de
rabais
sur laminage
24x36
rég.: 32.95\$ **19.95\$**

L'ENCADREUR FABRICANT

KANA

472, boul. Des Seigneurs, Terrebonne
(face au poste de police) **964-8274**

*Toile
d'artiste*

8 x 10	2.25\$
9 x 12	3.00\$
11 x 14	3.50\$
12 x 16	3.75\$
16 x 20	5.25\$
20 x 24	6.25\$
24 x 36	9.95\$

L'Halloween en costumes

À partir
de

7799\$

à 8299\$

L'ENTREPÔT \$ EN \$ FOLIE \$

\$ L'ENTREPÔT \$
\$
FOLIE
8000 p.c.
pour vous servir

(450) 968-0227

• Jouets • Cadeaux
• Artisanat • Articles variés

Ouvert 7 jours

1465, montée Major La Plaine (à l'arrière de McDonald) 968-0227

Aussi: 757 St-Isidore Ville des Laurentides 439-8018

L'inter MARCHÉ

Terrebonne

Spéciaux en vigueur
du 23 au 29 octobre 2000

Specials in effect from
October 23 to 29, 2000

Jambonneau de porc frais
Un bout ou l'autre
Either End
Fresh Leg of Pork Roast

129 lb
2,84/kg

Champignons blancs
De culture canadienne
Canadian grown
White Mushrooms

Seulement
59¢

CONT.
227 g

Seulement
6/99¢

Jus de fruits
Au choix
McCain
Assorted Fruit Juice
3 x 200 ml

2/169

Boissons gazeuses
Au choix
Kiri
Assorted Soft Drink
2L

Seulement
79¢ ch. 12

Ketchup
aux tomates
Bouteille
comprimable
Le Choix
du Président
President's
Choice
Squeeze
Bottle
Tomato
Ketchup
1 L

179

Eau
minérale
Gazéifiée
Régulière
ou citron
Sans nom
No name
Regular
or lemon
Carbonated
Mineral
Water
750 ml

79¢

Heures
d'ouverture

Dimanche au vendredi
de 8 h à 21 h

Samedi
de 8 h à 19 h

Opening Hours

Sunday to Friday
From 8 am to 9 pm

Saturday
From 8 am to 7 pm



Terrebonne

2155, boulevard des Seigneurs
Terrebonne

(450) 964-8803

Spéciaux en vigueur du 23 au 29 octobre 2000 à L'intermarché Terrebonne seulement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux marchands. Le texte prévaut en tout temps.
Specials in effect from October 23 to 29, 2000 at L'intermarché Terrebonne only. We reserve the right to limit quantities. No sale to retailers. The written copy prevails at all time.

C'est REPARTI !

Les déjeuners mensuels des Chevaliers de Colomb de La Plaine reprennent à compter du 5 novembre prochain. L'équipe vous convie à tous les premiers dimanches du mois au pavillon Napoléon-Gauthier sis au 5900 rue Rodrigue à La Plaine. Le déjeuner est servi entre 8h et 11h30. Pour autres détails, contactez M. Ghislain Landry au 477-1302.



Diocèse de Joliette

Communiqués officiels de la chancellerie du diocèse de Joliette, reçus au journal le 16 octobre:

o L'abbé Eric Généreux, vicaire à la paroisse Saint-Henri de Mascouche et prêtre-collaborateur de la Région pastorale Des Moulins. Entrée en fonction suite à l'ordination presbytérale reçue le 1er septembre

2000.

o NOMINATION: Jean-Pierre Lalonde, agent de pastorale à la paroisse Saint-Benoît de Mascouche, 2 jours/semaine.

o DEPART: l'abbé Emmanuel Pierre est retourné définitivement en

Haïti après un stage de trois ans à la paroisse Saint-Henri de Mascouche. (AD)

DOSSIERS DE LA COUR MUNICIPALE

On a récupéré 1 356 000\$ à RÉPARTIR

À la demande de «La Revue», le greffier Me Denis Bouffard, de la Ville de Terrebonne, nous a remis un rapport sommaire des recettes et déboursés pour le contrat octroyé à Grant Thornton pour l'analyse des dossiers de la Cour municipale de 1993 à 1999.

Cette firme a fait rapport d'une récupération de 1 356 000\$, au 1er octobre. Elle avait fait ce travail pour un montant de 377 000\$.

La récupération de 1 356 000\$ sera répartie à 60% aux villes participantes de la Cour municipale, soit 813 600\$ à Bois-des-Filion,

Lachenaie, La Plaine et Sainte-Anne-des-Plaines. Pour sa part, Terrebonne encaisse 542 400\$ (40%).

Les dépenses de 377 000\$ seront divisées à 60% (226 200\$) pour les quatre villes précitées, et à 40% (150 800\$) pour Terrebonne. (AD)

BARS, BISTROS ET RESTAURANTS

Des résidents du Vieux-Terrebonne réclament un MORATOIRE

Le déménagement prévisible du restaurant La Delizia dans une résidence de la Rue Saint-François-Xavier et les événements survenus récemment dans le Vieux-Terrebonne a poussé des résidents du Vieux-Terrebonne à réclamer un moratoire sur l'approbation de nouvelles demandes de bars, bistros et restaurants pour ce quartier de la municipalité.

Selon M. Ronald Dubé, l'un des porte-parole du groupe, déjà une cinquantaine de citoyens du quartier ont signé depuis vendredi une pétition en ce sens. Plusieurs d'entre eux résident sur les rues Saint-François-Xavier et Sainte-Marie, des artères qui ont été envahies par plusieurs nouveaux commerces ces dernières années.

Dans le cadre de la restauration de la Maison Bélisle, le déménagement possible du restaurant La Delizia dans une habita-

tion résidentielle sise en face du restaurant actuel fait craindre à plusieurs citoyens une certaine perte de quiétude et d'intimité, puisque la cour du futur restaurant pourrait accueillir une verrière et/ou une terrasse. Cette information n'a cependant pu être confirmée au moment de mettre sous presse.

La pétition devrait être remise prochainement au conseil municipal de Terrebonne pour discussion. (GB)

Souper dansant BÉNÉFICE à la paroisse Esther-Blondin

La paroisse Esther-Blondin annonce un souper dansant bénéfique qui se tiendra à la Villa des Moulins, 1425 chemin Gascon, Terrebonne, le vendredi 3

novembre à 19h30.

On peut se procurer des billets au coût de 20\$ par personne et 35\$ par couple en appelant au 964-4300, 964-2308 ou 964-5148.

Ouvert CINQ jours par semaine

La population de la région des Moulins est priée de noter que le Bureau d'immatriculation de la région est situé au 3100 boulevard Mascouche à Mascouche.

Ses heures d'ouverture sont les

suivantes:

- * Lundi et mardi de 9h30 à 17h
 - * Mercredi de 10h à 17h
 - * Jeudi et vendredi de 9h30 à 20h
- Si vous désirez de plus amples informations, veuillez composer le 474-4043. (LD)

L'INCROYABLE Vente

Pour un temps limité

entre 40% et 50% D'ESCOMPTE!

sur la liste de prix de manufacture

Portes d'acier
34 pouces, peinture blanche des 2 côtés, garantie 20 ans. Munie d'un double coupe-froid. Cadre 1" x 7" recouvert de vinyle blanc à l'extérieur.

371\$

Porte à panneau décoratif isolé
Peinture haut de gamme
GARANTIE À VIE!

464\$

Porte-patio haut de gamme
à panneaux isolants et barre de sécurité
Cadre 71/4" recouvert de vinyle blanc extérieur.
Thermos garantis 10 ans contre le descellement.
Moustiquaire inclus. Carrelage en sus.

591\$
632\$

GRATUIT!
Barrure sécuritaire MultiPoints

Fenêtre à battant
PVC blanc garanti 20 ans. Intercalaine non conducteur de froid inclus. Moustiquaire incluse.

Dimensions L X H	MODÈLE À VOLET PROFILÉ	
	Prête à installer Avec installation garantie 10 ans	
33" X 37"	266\$	392\$
37" X 45"	287\$	418\$
45" X 45"	309\$	439\$
53" X 53"	349\$	479\$

Cadre épais pour mur de 7" à 9" au même prix. 1 ouvrant.

LES FENÊTRES VIMAT

Nous fabriquons vos fenêtres selon vos mesures, au prix des fenêtres standard!

* Les prix indiqués sont déjà escomptés et peuvent changer sans préavis. Jusqu'à équipement de la marchandise.

TERREBONNE
1035, ch. de Colisée
(450) 471-1141

VILLES-ST-LAURENT
195, Graveline
(514) 342-6191

ST-HUBERT
3631, boul. Fortin
(450) 445-2780

LAVALTRIE
200, ch. des Industriels
(450) 586-3362

ST-CAMIT
13 500, route 158
(450) 431-0940

1 800 567-1141 E-mail: vente@vimat.qc.ca

Ça bouge au Cheyenne

MÉGA PARTY D'HALLOWEEN
SAMEDI 28 OCT.
PRIX DE PRÉSENCE JUSQU'À 350\$ ET ANIMATION

Cours de danse GRATUIT
Mardi et mercredi

Surveillez... nos 5 à 9 du mardi au jeudi

1re prix 200\$
2e prix 100\$
3e prix 50\$

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi au jeudi
16h à la fermeture
Vendredi
16h à 3h a.m.
Samedi
13h à 3h a.m.
Dimanche
12h à la fermeture

CHEYENNE
226, ch. des Anglais, Mascouche

Info : (450) **477-8449**

Un terrain au domaine à partir de 8 000 \$

Les sommets de Brandon, pour les couleurs d'automne et pour la vie



Octobre, l'automne et ses couleurs...

Pour apprécier pleinement cette saison si belle et si riche aux amants de la nature, le Développement du lac Hamelin propose un environnement encore sauvage, loin du bruit, du stress, de la circulation et de la ville.

Un lac naturel de plus de 5 kilomètres de circonférence, sans bateau à moteur mais habité par de belles truites mouchetées.

Des golfs, des réseaux cyclables et pédestres à proximité, tout comme un vaste réseau de VTT et de motoneiges reliant le circuit provincial et tout cela à 55 minutes seulement du Tunnel Lafontaine, sur la Rive-Sud.

Oui, votre rêve de vivre des moments exaltants à la campagne est réalisable aux Sommets de Brandon, sur les bords du Lac Hamelin, dès cet automne.

Situé au coeur de la magnifique région de Lanaudière, à 10 minutes de Saint-Gabriel-de-Brandon, les Sommets de Brandon offrent un coin de nature et de campagne accessible et un environnement agréable.

Imaginez-vous, dans quelques semaines, envahi par la fraîcheur automnale sur un sentier du domaine, marchant le long d'un ruisseau ou au bord du lac alors que les collines et montagnes de la région sont revêtues de vert, de jaune, d'or et de rouge; en plein apothéose d'automne...

Et aux Sommets de Brandon, on bâtit son rêve à son rythme.

De nombreux terrains de 43,000 pieds carrés et plus avec accès au lac sont disponibles à partir de 8000\$.

Et les responsables du développement offrent tout le support aux nouveaux résidents qui veulent soit aménager leur terrain ou débiter la construction de leur chalet ou même de leur maison de rêve.

Toutes les infrastructures sont déjà en place pour vous accueillir, et ce, 12 mois par année.

Pour visiter les Sommets de Brandon, empruntez l'autoroute 40 (direction Trois-Rivières) jusqu'à la sortie 144 vers St-Gabriel-de-Brandon. Suivez les affiches du Lac Hamelin.

Vous pouvez consulter la publicité à la télé, au canal télé-annonces (12) section Lanaudière ou appelez le 1-800-796-1020 pour obtenir toute la documentation sur les Sommets de

**Brandon, là où vous vivrez
l'automne de votre vie...**

**Votre rêve à la campagne,
une autre façon de vivre**

Faites chauffer le THERMOMETRE Centraide!

La population de Terrebonne est invitée à contribuer à la campagne de Centraide Laurentides, campagne dont elle pourra suivre la progression grâce à un thermomètre géant installé sur le site de l'Hôtel de Ville.

PHILIPPE PILETTE

Cette année, l'objectif de Centraide Laurentides est de recueillir 1 500 000 \$ d'ici le 13 décembre. En date du 16 octobre, 16 % de cet objectif avait été atteint avec une somme de 246 712 \$.

Lors du dévoilement du thermomètre, le maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille a invité la population à s'impliquer pour la campagne. "Nous souhaitons aussi que d'autres entreprises de la région suivent l'exemple de la Ville et s'impliquent également", a dit M. Robitaille. Depuis plusieurs années, la Ville de Terrebonne et ses employés participent généreusement aux campagnes de Centraide par un don corporatif. "La pose de ce thermomètre concrétise l'alliance de Centraide Laurentides avec la Ville de Terrebonne", a déclaré pour sa part le président de Centraide Laurentides Me Réjean Kingsbury.

Les sommes recueillies par Centraide Laurentides représentent des retombées importantes pour Terrebonne puisque 92 % de l'argent retournent aux gens de la région. L'an dernier, 3000 personnes en diffi-



La présidente du Cabinet des Moulins Sophie Lauzon, le maire Jean-Marc Robitaille, Me Réjean Kingsbury président de Centraide Laurentides, Lise Landry directrice de campagne et Jean-Marc Chabot (Ville de Terrebonne) invitent la population à donner généreusement. (photo: Philippe Pilette)

culté ont pu bénéficier de l'aide de Centraide Laurentides. L'organisme a remis 106 000 \$ à des organismes de Terrebonne et 395 000 \$ à des organismes régionaux, dont une dizaine de Terrebonne.

"La moindre somme est importante", a rappelé M. Kingsbury qui a invité la population à faire un don au Cabinet des Moulins des Centraide Laurentides, à l'attention de M. Christian Pimparé, CGA, 3300, boul. des Entreprises, bureau 200, Terrebonne, J6X 4J8. On peut communiquer par téléphone au 436-1584.

DU 1 ER AU 7 NOVEMBRE 2000

La semaine nationale de la trisomie-21

Conférence sur la trisomie-21 et sur le guide "Bébé Arrive!", guide illustré pour parents d'un bébé présentant une trisomie-21 organisée en collaboration avec le Regroupement pour la Trisomie-21 de Montréal.

Cette conférence aura lieu le mardi 7 novembre de 9h à 12h au Services de réadaptation L'Intégrale, 75, rue Port-Royal Est à Montréal. Le coût pour assister à cette conférence est de 30.00 \$. Veuillez confirmer votre présence avant le 31 octobre 2000. Conférence de Monsieur François Beiger

Parent d'un enfant trisomique, M. Beiger a parcouru 2,800 km dans le Grand Nord québécois en traîneau à chiens afin de sensibiliser la population et amasser des fonds pour des projets visant les jeunes personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Une présentation vidéo vous permettra de visualiser cette merveilleuse expédition et sera suivie d'une période de question. Cette conférence aura lieu le lundi 6 novembre 2000 à 19h30 au Cégep de Joliette (20, rue St-Charles Borromée). Le coût pour assister à cette conférence est de 5 \$ (2 \$ pour les membres des Associations organisatrices, soit l'Association de

parents d'enfant trisomique-21 Lanaudière, Le Mouvement des Personnes d'Abord de Joliette, l'Entraide pour la déficience intellectuelle du Joliette Métropolitain et l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées de Lanaudière). Cette conférence est réalisée en collaboration avec le département de Techniques d'éducation spécialisée de ce Cégep. Les billets seront en vente dans le hall d'entrée la journée même de l'événement.

Lancement de notre deuxième guide "Regarde, je grandis"

L'Association de parents d'enfant trisomique-21 Lanaudière a le plaisir de vous convier au lancement de son guide "Regarde, je grandis", qui est un guide de stimulation qui s'adresse aux parents d'un enfant trisomique-21 âgé entre 3 et 5 ans. Ce lancement aura lieu le jeudi 2 novembre de 14h à 16h au Centre à Nous, 50, rue Thouin à Repentigny. Veuillez confirmer votre présence avant le 26 octobre 2000.

PARTY DES FÊTES CHALET DES ÉRABLES

LES 24, 25 ET 31 DÉCEMBRE 2000

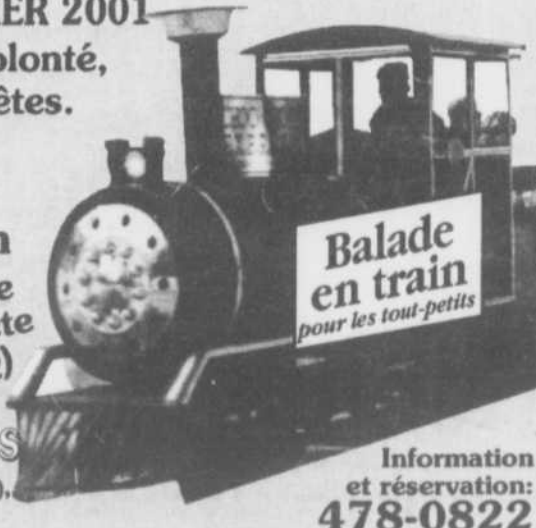
ET 1er JANVIER 2001

Buffet à volonté, repas du temps des Fêtes.

Orchestre et discomobile avec animation

Aussi : Réservations disponibles pour vos "Partys" de bureau ou privé 4 salles disponibles

Licence complète (RAQ)



CHALET DES ÉRABLES
384, Montée Gagnon (route 335),
Sainte-Anne-des-Plaines

Information et réservation:
478-0822

Êtes-vous prêt pour l'hiver ? Vente Pré-Saison Pour dames



Chaudes pour l'hiver

74⁹⁹\$
CUIR

46⁹⁹\$

59⁹⁹\$
CUIR

Les plus grandes marques à bas prix... tous les jours !

- Collège
- Tender-Tootsies
- Henri-Pierre
- Artic Trail
- Three Seasons
- White Fox
- Husky
- Gr: 5 à 11

Pour dames

à partir de

99⁹⁹\$
CUIR



Fait au Canada

Photo peut différer

Coupon rabais 5\$

sur toutes bottes d'hiver pour dames. Valide du 25 au 29 octobre

Chaussures Miracle

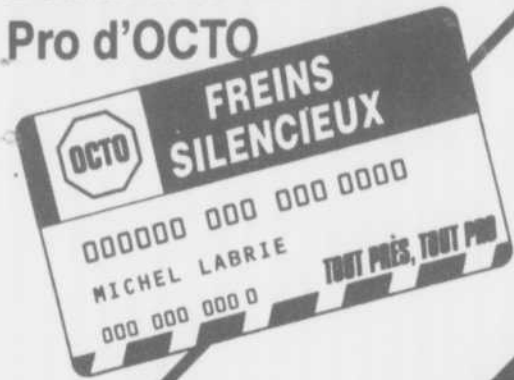
La qualité à meilleur prix

564, des Seigneurs, Terrebonne

(450) 471-1977



Demandez la carte
Pro d'OCTO



Faites réparer
MAINTENANT
90 jours

**MÉCANIQUE
GÉNÉRALE**

sans frais
ni intérêt



Yvon St-Jean,
propriétaire

Votre
spécialiste
en mécanique



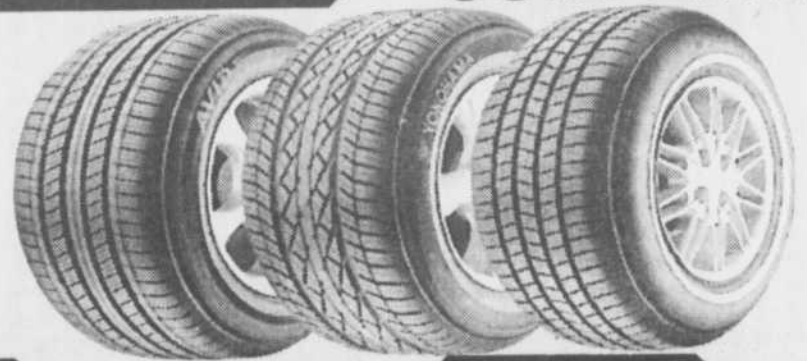
**FREINS
SILENCIEUX**

J'aime mon auto.
j'vais chez Octo!

477-5177

**PNEUS
PRIX TRÈS
COMPÉTITIF**

ANTIROUILLE
qui ne coule pas !!!
à partir de **59⁹⁵\$**



PROBLÈME
de
FREINS

15% d'escompte sur
plaquettes
et sabots

**VOYEZ UN
SPÉCIALISTE!**

PROBLÈME
de
DIRECTION

15% d'escompte
sur
Direction

**VOYEZ UN
SPÉCIALISTE!**

PROBLÈME
de
SILENCIEUX

15% d'escompte sur
Silencieux
(seulement)

**VOYEZ UN
SPÉCIALISTE!**

À l'achat de 4 amortisseurs "Alignement gratuit"



* Achat minimum
300\$, sujet à
l'approbation
de crédit.

Ouvert le soir



Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi
8 h à 20 h
Samedi 8 h à 16 h



1565, ch. Gascon, Terrebonne 477-5177

(En haut de la côte, voisin de la Villa des Moulins)

Il faut RÉDUIRE les inégalités

La preuve est faite : les personnes les plus démunies économiquement, les moins scolarisées ainsi que celles qui ne profitent pas d'une vie sociale satisfaisante sont plus souvent malades. De plus, elles ont davantage de problèmes sociaux et meurent plus jeunes que celles qui profitent de meilleures conditions économiques et sociales.

La Direction de la santé publique de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Lanaudière, qui vient de publier une étude sur ce sujet, demeure d'autant plus convaincue de l'importance d'agir rapidement pour éviter que la situation ne se détériore.

"Cela démontre que l'environnement socioéconomique dans lequel évoluent les individus, les familles et les communautés explique pour une bonne part l'état de santé et de bien-être de la population", précise le directeur de la santé publique, le Dr Laurent Marcoux.

L'étude nous apprend que la région a enregistré une augmentation de 31 % du pourcentage de familles à faible revenu. Cela représente 5 700 familles de plus qui vivent sous le seuil de faible revenu établi par Statistique Canada. Au cours de la même période, le Québec a connu, pour sa part, une hausse de seulement 20 % de son taux de familles à faible revenu.

Tous les territoires de MRC de la région ont connu, entre 1991 et 1996, une croissance de leur pourcentage de familles dont la situation économique demeure inquiétante. Ainsi, dans la MRC de Montcalm, le pourcentage s'est accru de 52 %, dans la MRC de Joliette de 37 %, dans celle d'Autray de 31 %. Pour ce qui est des MRC de Matawinie et de L'Assomption, le taux a augmenté de 28 % et enfin de 23 % dans la MRC des Moulins. Ces données illustrent un appauvrissement de plusieurs individus et familles du territoire lanauois.

On sait depuis longtemps que pour améliorer l'état de santé des gens, il faut agir sur les facteurs de l'environnement économique et social que sont le revenu, l'emploi, les réseaux de soutien social, la scolarité et les conditions reliées au travail. Malheureusement, les politiques pour y répondre ont été mises en place au moment où le Québec a connu des contraintes financières majeures. Plusieurs chercheurs pensent donc que les inégalités sociales ont pu s'accroître durant cette période.

Il y a eu des actions dans Lanaudière pour contrer ce phénomène. La Direction de la santé publique de la Régie régionale, en plus d'informer et de sensibiliser la population à l'importance de ce problème, participe à des expériences novatrices mais "la situation reste préoccupante", rappelle le Dr Marcoux. Il conclut qu'il faut donc "continuer à supporter et à travailler avec les partenaires de tous les champs d'activité de la vie lanauois pour multiplier les actions concrètes qui peuvent améliorer les conditions de vie des personnes et des groupes les plus vulnérables".

**Plus de 5 000 films
XXX
en étalage pour
vente et location**

- Films XXX
- DVD - CD Rom XXX
- Accessoires érotiques
- Huiles de massage
- Revues spécialisées
- Cartes de souhaits

**Spécial
Location 5 films
pour une semaine
Balters blancs (Exp. 30 nov. 2000)**

10\$

Sur présentation de ce coupon

CINÉ SEXXY VIDEO POUR ADULTES

1674 Ch. Gascon, Terrebonne (450) 492-4XXX

Fête de Boogy!

Spéctacle de cirque.



Dimanche 29 octobre à 13 h 30

Spectacle de cirque avec maître de piste
et performances de jonglerie,
acrobatie, équilibriste et contorsionniste.

Rendez-vous aussi au mail central
pour déguster un morceau de gâteau de fête.



Le visage de l'Halloween !

Pour l'Halloween, les maquilleurs
des châteaux prépareront la frimousse
des enfants pour leur déguisement
de la soirée.

Au mail central, le 31 octobre
de 12 h 00 à 16 h 30.

LES GALERIES RIVE NORD

Magasiner est un plaisir

Angle boul. Brien et autoroute 40 Repentigny



Ordinaathèque
Terrebonne

- Service personnalisé, honnête, courtois
- Support technique et service après vente sur place

1672 CHEMIN GASCON
TERREBONNE
TÉL.: 961-3280
SANS FRAIS 990-2960
FAX: 961-3281



LOCATION



Marjolaine Hamel B.A.A.

TERREBONNE 1720, chemin Gascon J6X 3A4
• 471-2330 • Fax 471-6898
LA PLAINE 5551, boul. Laurier J7M 1T7
• 477-0353
MONTREAL 1646 est, Henri-Bourassa H2C 1H9
• (514) 381-4439 • Fax (514) 381-6063
S.O.S. (urgences) (514) 749-0007



L'Avenir se prépare
à chaque jour,
chacune et
chacun dans sa
communauté
locale, peut
y apporter
quelque chose.

Salon
LE SIEUR
Billard



20 tables • 10 loteries vidéo

1369, Grande-Allée, Lachenaie
tél.: (450) 492-8888 • Fax : (450) 961-2661



DUVERNAY INC.

Tél.: 514-875-5287
Ext.: 1-800-361-4159
Fax : 450-471-5723

232, rue Langlois Terrebonne



Michèle Charland
Yvon Fréchette
Daniel Gagnon

Restaurant Giorgio
1460 chemin Gascon, porte 101, Terrebonne, Québec, J6X 2Z5
Téléphone: (450) 492-2525

5e édition du Gala du GRIFFON d'OR

Moment privilégié pour les gens qui donnent chaque jour de leur temps afin d'améliorer la qualité de vie de leur communauté ou pour ceux et celles qui excellent dans le domaine des arts et des sports, le gala du Griffon d'Or 2000 leur a rendu un vibrant hommage.

ÉRIC LADOUCEUR

51 finalistes

L'événement, animé par Sylvie Lauzon, regroupait 17 catégories dans les secteurs Art et culture, Sport, Socio-communautaire et Action communautaire. Le comité du jury a eu fort à faire pour choisir les gagnants parmi les 51 finalistes. Guy Bolduc, journaliste aux sports à TVA et LCN, Louise Richer, directrice de l'École nationale de l'humour, Mouffe, metteuse en scène et Joseph-Alfred Rouleau, artiste lyrique de renommée internationale ont souligné l'excellence des candidats.

Le conseil d'administration de gala, formé de Jean Marchand, président, Denise Boyer, Rachel Thibeault, Corinne Beltrani, Michel

Leroux, Denis Poitras, Jacques Noury, Marie-Josée Beaupré, François Dulude et Gilles Guindon, a réussi encore une fois à créer une véritable fête, sobre et généreuse, à l'image des bénévoles, artistes et athlètes que le gala du Griffon d'Or veut honorer.

En guise d'ouverture, la salle a eu droit à une hilarante prestation de l'humoriste Daniel Leblanc qui, pour l'occasion avait pris les traits de l'animatrice Claire Lamarche. Même le maire Robitaille a dû faire quelques confidences à Mme Lamarche.

Les récipiendaires

Dans le secteur Action communautaire, Bernard Rivet, bénévole depuis plus de

trente ans, a reçu le Griffon d'Or à titre de bénévole par excellence, alors que le prix pour le projet par excellence était remis aux Paniers de Noël, un projet lié au Mouvement organisé des mères solidaires (MOMS). Dans la catégorie action communautaire de l'année, le Griffon d'Or a été remis à l'organisme Carrefour familial des Moulins, un regroupement très actif auprès des familles moulinoises.

Dans le secteur des Sports, le Centre d'arts martiaux Dojo K de Terrebonne a rallié trois Griffon. Mélanie Broomfield, championne canadienne en karaté dans la catégorie 14-15 ans et Katarina Vadovicova-Tarana, toutes deux membres du Dojo K, ont respectivement été couronnées athlète-jeune par excellence et athlète-adulte par excellence, alors que Pierre Reed, président du conseil d'administration du Dojo K remportait le Griffon d'Or remis au bénévole par excellence.

Toujours dans le secteur des sports, le duo de patinage artistique formé de Cathy Monette et François Vallée, septième au



Bernard Rivet, gagnant du Griffon d'Or à titre de bénévole par excellence dans le secteur Action communautaire, a reçu son prix des mains de Guy Bolduc, membre du comité du jury et journaliste sportif et de François Dulude, directeur général du gala et coordonnateur au soutien communautaire de la ville de Terrebonne.



Le Secrétaire d'État au sport amateur et député fédéral de Bourassa, Denis Coderre, a remis le Griffon d'Or de l'athlète-adulte par excellence à Katarina Vadovicova-Tarana, membre du Centre d'arts martiaux Dojo K de Terrebonne.



Dany Bureau, présidente de la Troupe Création Danse depuis sept ans, a été couronnée bénévole par excellence dans le secteur des arts et de la culture. Elle est accompagnée de Michel Leroux, administrateur.



L'équipe du Carrefour Familial des Moulins a reçu le Griffon d'Or à titre d'action communautaire de l'Année. Sur la photo, les membres du conseil d'administration de l'organisme sont entourés d'André Shatskoff, directeur général de la Caisse populaire de Terrebonne et Chantal Leblanc, conseillère à la ville de Terrebonne.



Véronique Broomfield, championne canadienne de karaté dans la catégorie 14-15 ans et membre du Centre d'arts martiaux Dojo K de Terrebonne, a été couronnée athlète-jeune par excellence. Elle a reçu son Griffon d'Or des mains de Joseph-Alfred Rouleau, artiste lyrique de renommée internationale et membre du comité du jury et de Marc Campagna, membre fondateur du gala et conseiller à la ville de Terrebonne.



Le conseil d'administration de gala, formé de Jean Marchand, président, Denise Boyer, Rachel Thibeault, Corinne Beltrani, Michel Leroux, Denis Poitras, Jacques Noury, Marie-Josée Beaupré, François Dulude et Gilles Guindon, a réussi encore une fois à créer une véritable fête pour les bénévoles, artistes et athlètes de Terrebonne. Ils sont entourés de dignitaires et de commanditaires de l'événement.

RE/MAX
RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

Michelle Vézina, F.R.I.
Agent immobilier agréé

980, boul. des Seigneurs suite 202 Terrebonne
Bur.: 471-5503
Rés.: 492-0999
Fax: 471-1513



LES RESTAURANTS M^c DONALD

1400 Moody TERREBONNE
5531 Laurier LA PLAINE



LE VERSANT

2075, Côte Terrebonne
Terrebonne
964-2251



André Shatskoff,
Directeur général

(450) 471-3735

Caisse populaire
Desjardins Terrebonne

* Ouvert le samedi de 9h à 13h30

Félicitation!

* Siège social
513, rue Masson
Terrebonne (Québec)
J6W 2Z2

Centres de services financiers
1299, Boul. des Seigneurs, (104) Terrebonne
2250, Chemin Gascon, Terrebonne
1365, Grande-Allée, Lachenaie

Championnat canadien, ont remporté les honneurs dans la catégorie équipe par excellence alors que le Griffon d'Or pour l'événement sportif de l'année allait à la Compétition Invitation Terrebonne-Lachenaie, une compétition de patinage artistique réunissant chaque année plus de 700 patineuses et patineurs de partout au Québec.

Tous secteurs confondus, le prix pour le commanditaire de l'année a été remis au concessionnaire automobile Leroux Dodge Chrysler et plus spécifiquement à son président, André Leroux.

Dans le secteur Socio-communautaire, le titre de bénévole par excellence a été remis à Lorraine « Madame Centraide » Talbot, présidente de la campagne de financement de Centraide qui bat son plein actuellement. Les Griffon d'Or remis au projet par excellence et événement socio-communautaire de l'année ont respectivement été remportés par l'équipe « Des Moulins à parole », une émission diffusée sur le canal de la télévision communautaire dédiée aux organismes de la région Lanaudière et à « La Tournée des Moulins », une randonnée à vélo organisée au profit du Carrefour Jeunesse-Emploi des Moulins.



Tous secteurs confondus, le prix pour le commanditaire de l'année a été remis au concessionnaire automobile Leroux Dodge Chrysler et plus spécifiquement à son président, André Leroux. M. Leroux a reçu son prix des mains de Marguerite Lachapelle, conseillère municipale et Daniel Quessy, directeur technique chez Les Voyages Terre et Monde.



La danseuse de ballet Maude Sabourin a été couronnée artiste-jeune par excellence dans le secteur des arts et de la culture. La ballerine a reçu son prix des mains du maire Jean-Marc Robitaille et du président du gala, Jean Marchand.



Dans le secteur Socio-communautaire, le titre de bénévole par excellence a été remis à Lorraine « Madame Centraide » Talbot, présidente de la campagne de financement de Centraide. Elle est accompagnée de Christian Pimparé, membre actif de cet organisme et de la conseillère Marie-Josée Beaupré.

Dans le secteur Art et culture, la jeune danseuse de ballet, Maude Sabourin a reçu le Griffon d'Or remis à l'artiste-jeune par excellence alors que chez les adultes le prix était décerné à Martine Cardinal, une violoniste trois fois gagnante du Concours de musique du Canada et fondatrice de l'école de violon « Le Jardin des Violons ». Véritable magicienne de l'archet, Mme Cardinal a fait montre de son talent à trois occasions lors du gala. La Troupe Création Danse a de son côté reçu le prix pour la troupe ou le groupe par excellence.

Finalement, les Griffon d'Or pour le bénévole par excellence et l'événement culturel de l'année ont respectivement été remis à Dany Bureau, bénévole au sein de la Troupe Création Danse depuis 10 ans et



Dans le secteur socio-communautaire, l'équipe de l'émission Des Moulins à Parole de TVRM a remporté le Griffon d'Or à titre de projet par excellence. Gilles Guindon, agent de promotion du gala, a remis le prix aux gagnants.



La violoniste Martine Cardinal a remporté le Griffon d'Or à titre d'artiste-adulte par excellence. L'ex-maire Irénée Forget et Me Robert Gravel, président fondateur du gala du Griffon d'Or ont remis le prix à Mme Cardinal.



Dans le secteur des sports, le duo de patinage artistique formé de Cathy Monette et François Vallée ont remporté les honneurs dans la catégorie équipe par excellence. Ils sont accompagnés des conseillers Anyse Lévesque et Michel Morin.



Pierre Reed de l'école de karaté DOJO K a été sélectionné à titre de bénévole sportif de l'année. Il pose avec Guy Crépeau du Trait d'Union.



L'événement culturel de l'année est CanArt et Cie piloté par la SODECT. Ici, Pierre Belle de Litho Mille-Îles et de l'administratrice Corinne Beltrani posent avec André Shatskoff et Pierre Morin représentant la SODECT.

l'événement CanArt et Cie, qui fait le bonheur des amateurs d'animaux à plumes par le biais de l'art.

Un beau spectacle

Comme le veut maintenant la tradition, c'est encore sous le signe de l'humour que s'est passé le spectacle de la soirée alors que l'humoriste Pierre Prince est venu déridier les quelque 400 spectateurs réunis à l'Auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil.

À l'instar des quatre autres éditions, le gala du Griffon d'Or 2000 a rendu un vibrant hommage aux gens qui façonnent la vie communautaire, sportive, artistique et culturelle à Terrebonne. Un moment de lumière sur ceux et celles qui travaillent et excellent dans l'ombre.

LA Revue



Toutes nos félicitations
aux lauréats

964-4444 www.larevue.qc.ca.



EVANCIC PERRAULT ROBERTSON

COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

Merci à nos valeureux
ambassadeurs!

3300, boul. des Entreprises, Terrebonne
Bureau 200 Tél.: 477-0377 Fax: 477-4023

Jaymar

Les meubles
Jaymar Ltée

75, rue Jaymar
Terrebonne
Tél.: (450) 471-4172
Fax: (450) 492-6030

ISO 9002

Salon de quilles
Grande-Allée

LOTÉRIE
VIDÉO

Léo Lavoie, Pierre Lafortune propriétaires
1375 GRANDE ALLÉE
LACHENAIE 964-4141
Fax: (450) 964-4131



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Hector Chamberland
Directeur-Développement

3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3
Téléphone: (450) 474-2055
Cellulaire: (514) 942-2002
Télécopieur: (450) 474-1871



Tél.: (450) 964-4800
Fax: (450) 471-9527

Manon Clavette
NOTAIRE

397, rue Masson, Terrebonne



Félicitations
à tous
les lauréats!!

Société de développement culturel de Terrebonne

JEAN BRIÈRE
Président

RAVENCO

RAVENCO (1991) INC.
3365, J. JORDAN
(PARC INDUSTRIEL, AUT. 640)
TERREBONNE
TÉL.: 968-7080
FAX.: 968-2236



Nous fabriquons vos fenêtres
selon vos mesures,
au prix des fenêtres
standard!

TERREBONNE

1035, ch. du Côteau
(450) 471-1141

1 800 567-1141 E-mail: vente@vimat.qc.ca



Leroux

DODGE CHRYSLER JEEP

SERVICE ET PIÈCES OUVERT

Lundi au jeudi de 7h à 22h • Vendredi de 7h à 17h

Terrebonne, à l'angle de l'autoroute 25
et chemin Gascon • 1115, chemin du Côteau



471-4111 1-800-811-5325

Une longue MARCHÉ pour l'emploi

Des dizaines de chercheurs d'emplois de la MRC des Moulins, accompagnés de bénévoles et d'intervenants du monde des ressources humaines, ont sillonné la région Lanaudière à la quête d'un emploi le mercredi 18 octobre prochain dans le cadre du Marathon de l'emploi.

À Terrebonne, le départ a été donné à 9h45 au Carrefour jeunesse-emploi des Moulins en présence des maires Jean-Marc Robitaille et Marcel Therrien, du président du Carrefour M. Pierre Belle et des attachés politiques des députés de la région, Mme Diane Godard (Jocelyne Caron) et Lucie Drolet (Gilles Labbé). Ces gens ont procédé à la coupure de ruban lançant ce marathon. En soirée, l'activité s'est transportée à 18 h au Complexe communautaire de Saint-Paul de Joliette. En présence du ministre Guy Chevrette, cette fête a couronné le travail de la journée. Souper communautaire, présentation des offres d'emplois découverts et spectacle du groupe Apsaras de Terrebonne ont complété le tout. (texte et photo : Gilles Bordonado)




UNIPNEU

LA SÉCURITÉ
sans compromis

L'OFFRE DU LEADER



BLIZZAK WS-50

À partir de

65.95\$



- Composé à tube multicellulaire procurant une traction incroyable sur les surfaces verglacées
- Composé qui garde toute sa souplesse et son adhérence, même par températures très basses
- Technologie Uni-T
- Protection contre les risques routiers

BRIDGESTONE

Firestone

GOODYEAR

YOKOHAMA

PIRELLI

Pneus Kelly

TOYO

MARSHAL

AVON

DUNLOP

? État des routes 
Bell Mobilité (sans frais) #2363
Ailleurs au Québec 1 877 393-2363
www.mtq.gouv.qc.ca

CENTRE DU PNEU

Villemare 471-3345

1595 chemin Gascon, Terrebonne


UNIPNEU

*Partenaire associé à la campagne
sur la sécurité routière
en conditions hivernales du
ministère des Transports du Québec.*

D'AUTOMNE SPÉCIAL

TOUT POUR LA DÉCORATION INTÉRIEURE

TISSUS
Spécial
9.95\$
Rég.: 25.95\$

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DE LA MARCHANDISE

25% DE RABAIS
SUR VERTICAUX

LIVRAISON EN 8H

DOUILLETTE

QUEEN 100\$

DOUBLE 85\$

SIMPLE 65\$

DOUILLETES ET DRAPERIES DE
VOTRE CHOIX CONFECTIONNÉES
EN 36 HEURES

8000 tissus en magasin
Comparez et vous achèterez.

- Réparation de stores
- Prises de mesures
- Installation
- Manufacturier de stores
- Service de décoratrice à domicile gratuit

**DÉCORATRICE
SUR PLACE**

**DÉJÀ 24 ANS
D'EXPÉRIENCE**

**OUVERT LE
DIMANCHE**

DRAPERIES
D. Lemieux 471.9748

DRAPERIES D. LEMIEUX
935, ST-MICHEL
TERREBONNE
471-9748

Un Super Club Vidéotron ouvrira ses portes à Mascouche

Une nouvelle construction s'érige actuellement à l'intersection de la montée Masson et de l'avenue Desportes à Mascouche. Cet édifice abritera d'ici Noël un succursale de la bannière Super Club Vidéotron.

GILLES BORDONADO

Les services de Vidéotron après les Fêtes

Le bâtiment et cette franchise commerciale sont propriété de M. Charles Lafortune et Sylvie Drouin de Joliette. Ces gens d'affaires ont d'ailleurs été propriétaires d'un commerce de cette bannière pendant quatre ans à Joliette.

Cette entreprise occupera 5 200 des 6 700 pieds carrés de l'édifice, l'autre partie étant réservée à des professionnels.

En entrevue, M. Lafortune a expliqué que le commerce ouvrira ses portes avant les fêtes et se spécialisera dans la location et la vente de films sur cassettes,

DVD, de jeux électroniques, et proposera une large gamme de produits périphériques dérivés des films. En début d'année 2001, l'entreprise accueillera les services associés à Vidéotron, liés à la télévision entre autres.

On compte 170 succursales de la bannière Super Club Vidéotron au Québec, dont 110 sont propriétés de franchisés.

Notons en terminant que le couple est également propriétaire avec M. Jean-Marc Dupuis de Mascouche d'un autre terrain sur la montée Masson (coin avenue de l'Étang). Un autre projet d'immeuble commercial y est étudié.

Ouverture de Mode MERES-FILLES à Lachenaie



En présence de nombreux invités, la propriétaire de la boutique Mode Mères-Filles Francine Fafard procédait à l'ouverture officielle de son commerce à Lachenaie le 13 octobre dernier.

Située au 313 montée des Pionniers à Lachenaie, la boutique Mode Mères-Filles se spécialise dans la vente et la consignation de vêtements usagés

PHILIPPE PILETTE

La propriétaire Francine Fafard pour qui il s'agit d'une première expérience en commerce souhaitait ouvrir une boutique différente. En plus des vêtements, son magasin offre des cours de tricot et de broderie ainsi que le service d'altérations. De plus, la boutique ne vend pas uniquement du "linge de madame" puisqu'une section est réservée aux vêtements pour jeunes filles.

C'est dans un esprit de continuité entre les générations que la propriétaire a choisi le nom de son commerce. Lors de l'ouverture, Mme Fafard a d'ailleurs rendu hommage à sa mère Yvette Fafard en dévoilant une photo de jeunesse de cette dernière, photo qui deviendra "l'âme" de sa boutique.

On peut communiquer avec Francine Fafard au 585-7799.

LES VRAIES PESÉES SÉCURITAIRES POUR ABRIS D'AUTOS

Méfiez-vous des imitations

Spécial présaison
6.99\$ ch. avec tuyau de plastique
 Facile d'installation
478-8358
7860 boul. Laurier (Parc industriel de La Plaine)

Où sont-elles?
 Les filles de
Fière Allure

Line
 Guylaine
 Josée

Mobilier brûlé...
 les filles OK
 Ouf!

Un gros merci au Salon Maestro de nous dépanner temporairement, afin de vous recevoir chaleureusement

au
 1017, des Seigneurs Terrebonne
 Vous pouvez nous rejoindre au même numéro
964-7139

Vente de 6 heures

Dimanche 29 octobre de 11h à 17h

PRIX COUTANT ET MOINS

Nous devons liquider 500,000\$ de stock



★ **Du jamais vu tout doit sortir**

★ **Aucune offre raisonnable ne sera refusée**

★ **Financement disponible sur place 1 an sans intérêt**

★ **Mise de côté 24 mois sans frais**

Plus de 500 matelas 20 à 50% de Rabais À partir de 59\$

50\$ de rabais à l'achat de 500\$ et plus

100\$ de rabais à l'achat de 1000\$ et plus

(Ne peut être jumelé)
Détails en magasin

Photos peuvent différer

MEUBLES SÉDUCTION
11 rue St-Jacques (450) 839-6272
St-Jacques

On souligne la SEMAINE Desjardins



Les membres de l'exécutif du Conseil central de Lanauidière de la CSN qui assistaient à l'inauguration du nouveau centre de service de Lachenaie. Assis, Alain Longpré responsable syndical et Jean Hardy conseiller syndical. Debout, Cécile Croze trésorière, Daniel Tessier président du Conseil central, Diane Roy secrétaire général et Marc Corriveau vice-président. (photo: Philippe Pilette)

Le 18 octobre dernier, la Caisse populaire célébrait la Semaine Desjardins avec un déjeuner servi à la salle Réception Buffet Soleil à Terrebonne.

PHILIPPE PILETTE

Près de 150 membres ont participé à cette rencontre annuelle au cours de laquelle le président du conseil d'administration Me Robert Gravel et le directeur général André Shastkoff ont rappelé les excellentes performances de la coopérative financière qui compte 35 000 membres.

Au cours du déjeuner, les convives ont également assisté à la conférence de Linda Légaré, consultante en gestion de stress qui leur a parlé de capital santé et de potentiel énergétique. La conférencière a bien amusé les participants en leur faisant exécuter quelques mouvements pour leur faire prendre

conscience de la spécialisation de leurs deux hémisphères cérébraux.

Les dirigeants de la Caisse ont également profité du déjeuner pour remettre un chèque de 1 000 \$ représentant les profits d'un tournoi de golf tenu en septembre à l'école Des Rives pour le projet "Capsule de l'an 2000", un projet pour lequel les élèves et le personnel de l'école étaient invités à laisser un message (texte, photo, etc.) dans 20 boîtes qui ont été scellées dans un mur de l'école et seront rouvertes dans 20 ans en présence des participants au projet.

La CSN accroît sa présence dans la région



Ginette Bessette, Rachel Thibault, André Shastkoff et Me Robert Gravel ont remis un chèque de 1000 \$ à Robert Brault animateur de pastorale à l'école Des Rives pour le projet "Capsule de l'an 2000". (photo: Philippe Pilette)

Le Conseil central de la CSN de Lanauidière ouvre un local à Lachenaie et annonce l'implantation d'un nouveau service dans le domaine des conditions de travail.

PHILIPPE PILETTE

C'est en partie pour mieux répondre aux besoins de ses membres du secteur sud de Lanauidière et aussi pour offrir de nouveaux services aux travailleuses et aux travailleurs de la région des Moulins que le Conseil central de Lanauidière a décidé d'ouvrir un point de service à Lachenaie.

"Nous avons besoin d'être plus présents dans la région", a dit Daniel Tessier président du Conseil central. "Nous avons plusieurs membres dans la région et nous voulons aussi nous rapprocher de la population", a-t-il indiqué.

Avec ses 110 syndicats affiliés, la CSN qui est présente à Joliette depuis 50 ans représente environ 10 000 membres dans Lanauidière. "La CSN est la meilleure centrale syndicale pour les travailleurs et nous sommes présents dans tous les secteurs d'activités", a affirmé Alain Longpré. "Il y a beaucoup de prospérité en apparence dans la région mais

beaucoup d'ouvriers travaillent encore au salaire minimum", a-t-il ajouté.

"Notre rôle est d'aider les travailleurs, de leur donner des outils", a précisé Jean Hardy, conseiller syndical. "Aujourd'hui, les relations de travail sont devenues très complexes et les travailleurs ont besoin d'être appuyés dans leurs revendications", a ajouté M. Hardy.

Dès le 25 octobre, des militants et des salariés de la Centrale des Syndicats Nationaux seront disponibles pour répondre aux questions et offrir des cliniques de consultation relatives à la CSST, aux normes du travail, à l'assurance-emploi et à la syndicalisation. Ces services sont gratuits et tout à fait confidentiels.

Le local du Conseil central de Lanauidière est situé Centre régional des Moulins, 1025 Montée Masson, local 108 à Lachenaie. Au téléphone: (450) 471-4394.

Bonjour Lanauidière avec Bob Petit

Tél.: (450) 886-0575
Fax: (450) 886-1134



BON WEEK-END LANAUDIÈRE EN ONDES AU 99,1 LE VENDREDI 27 OCTOBRE 2000

Hé oui, de retour avec vous pour une 10e saison, cette populaire émission nous revient tous les vendredis toujours de 17h30 à 19h30. Pour les uns, c'est l'heure du souper et pour les autres, c'est la ballade en voiture pour monter dans le nord au chalet pour la fin de semaine. Bon week-end Lanauidière, c'est deux heures de bonnes nouvelles et de bonne musique ponctuées d'entrevues de chroniqueurs qui nous informent sur les activités à faire et à voir au cours du week-end. La météo de Lanauidière, le ski, la motoneige, le Quad, et tous les sports hivernaux y passent en plus des invités de marque qui nous visitent à chaque semaine. Mon premier invité est le directeur général de la Fédération Québécoise des Clubs Quads, M. Dany Gagnon qui nous dévoilera le programme du Salon National du Quad qui aura lieu les 3, 4 et 5 novembre à l'Hôtel des Gouverneurs de St-Hyacinthe. Jean-Marc Parent en est le porte-parole. Alors, ne manquez pas notre rendez-vous le vendredi 27 octobre entre 17h30 et 19h30 au 99,1 le FM de Lanauidière. Info: 450-835-3437

LE CHAMPION JACQUES VILLENEUVE DE RETOUR EN PISTE

C'est ce que nous annonçait le directeur des promotions de la compagnie Prolab M. Michel Grenier qui renouvelait l'entente avec Jacques Villeneuve. Cette entente permettra à Prolab de continuer son développement en matière de lubrifiant haute performance. "Quand on connaît le haut niveau de professionnalisme de Jacques Villeneuve dans la préparation de ses motoneiges de course, nous pouvons être

très fiers de notre association avec ce champion 1999 de F1 sur glace."

FIN PRÊT POUR LE CHAMPIONNAT

Pour le sympathique pilote de St-Cuthbert, cette association avec Prolab lui permet de poursuivre son développement avec la préparation de deux motoneiges pour la saison 2001. "J'ai préparé deux motoneiges pour prendre part aux compétitions de la classe champ 440, qui offrira deux courses par week-end. Je vise le championnat de la catégorie champ 440. L'an dernier, j'ai terminé 2e au championnat et j'ai confiance de bien faire encore cette saison." Plusieurs autres commanditaires appuient Jacques Villeneuve dont Choko, Chalut Auto de Joliette, Bombardier, le Motel Day's Inn, le Musée Gilles-Villeneuve de Berthierville et plusieurs autres. Sa nouvelle saison débute à Eagle River dans l'État américain du Wisconsin les 20 et 21 janvier 2001. On pourra suivre sa préparation en écoutant Marcel Fontaine PDG de Super Compétition Motorisée les vendredis à Bon Week-End Lanauidière au 99,1 FM dans la chronique des compétitions de motoneiges à 17h53 exactement. Bonne semaine!

www.larevue.qc.ca

MOTOS ILLIMITÉES

VTT Motoneige Vêtements Pièces Accessoires Chrome Service
Moto Sport Moto Custom
Motocross Scooter
YAMAHA SUZUKI
3250 Bl. des Entreprises, TERREBONNE (450) 477-4000
SORTIE 35 AUTOROUTE 640 www.motoneiges-ill.com

Meilleure valeur!

à partir de \$129.95

Meilleure qualité!

TAILLES DE 3 À 18



AVEC SYSTÈME D'AJUSTEMENT DE LONGUEUR DU PANTALON
Protégez votre enfant! Avec un VRAI habit de neige

PAR CHOKO DESIGN
LA COMPAGNIE D'HABITS DE MOTONEIGE NO.1 AU PAYS

IMPERMÉABLE - tissu extérieur en nylon enduit W.P., siège et genoux à plusieurs épaisseurs, coutures scellées aux endroits stratégiques.
À L'ÉPREUVE DES INTÉMPÉRIES - isolant exclusif Weather-tec.

À L'ÉPREUVE DU VENT - extérieur en nylon résistant avec col haut, capuchon et rabats contre le vent.

À TOUTE ÉPREUVE - matériaux durables et confection de qualité.

MOTONEIGES ILLIMITÉES
3250 boul. des Entreprises, TERREBONNE (450) 477-4000

Succès pour les journées portes ouvertes à la CASERNE

Dans le cadre de la semaine nationale de prévention des incendies, la caserne des pompiers de Terrebonne/Lachenaie, sis au 491 boulevard des Seigneurs à Terrebonne, accueillait les visiteurs pour deux journées portes ouvertes, les 14 et 15 octobre. Fruit d'une vaste campagne de tournée dans les écoles du territoire, qui s'est étalée sur plusieurs semaines, un nombre élevé de visiteurs, soit plus de 225, ont répondu à l'invitation, qui avait été lancée en classe et via des communiqués parvenus aux parents. Parents en enfants s'en donnaient à cœur joie, ayant le privilège de visiter le tout nouveau camion de soutien opérationnel. Les pompiers en ont profité pour faire des visites guidées de la caserne et ses équipements et ont répondu aux nombreuses questions des visiteurs, notamment sur la prévention des incendies et incidents les plus courants. Une visite chez les pompiers impressionne toujours les enfants (mais aussi les grands!), qui sont nombreux dès cet âge à vouloir faire ce métier. Pour une rare occasion, ils ont le privilège d'approcher les camions et même de s'y asseoir, actionner les gyrophares et faire résonner -généreusement- la sirène. On aperçoit l'un des pompiers présent, en compagnie de quelques jeunes visiteurs. L'un d'eux a eu droit d'essayer l'uniforme officiel du parfait pompier, pour se rendre compte que, premièrement, c'est très lourd et deuxièmement, il lui faudra encore quelques années avant de se lancer à l'assaut d'un incendie... (Texte et photo : Sébastien Arbour)



ACHAT D'UN CAMION INCENDIE DE 1 132 000\$ À TERREBONNE

Le règlement est déposé pour les électeurs le lundi 30 octobre

Le règlement autorisant l'acquisition d'un camion incendie muni d'une échelle de 30 mètres (100 pieds), articulée avec panier, a été adopté par le conseil municipal de Terrebonne le 16 octobre.

Il sera déposé à l'hôtel de ville le lundi 30 octobre entre 9h et 19h. Un appel d'offre sera lancé sous peu auprès d'entreprises spécialisées en appareils pour combattre les incendies.

PSSST!

Party d'Halloween
Le samedi 28 octobre

5\$ Entrée
Vestiaire
1 Bière
produit
Molson

DÎNER
à partir de
3.95\$

Prix :
500\$ en argent
et certificat

+
Prix de présence Molson

Vendredi Souper Dansant
Samedi avec Mike Brouillard

Table d'Hôte à partir de 8.95\$
NOUVEAU CUISINIER

Resto Bar



1411, Grande Allée, Lachenaie
964-2525



Jante en acier
pour vos
pneus d'hiver

À partir de
43⁹⁹\$

Pneus d'hiver neufs

À partir de
56⁹⁹\$
+taxes

De plus, sur tout achat
et installation de pneus
Obtenez gratuitement
l'entreposage de vos pneus

15% de
rabais

sur les balais
d'essuie glace d'hiver

Changement
d'huile et
du filtre à

24⁹⁵\$
+taxes

Service de Qualité
et
Pièces d'origine



Houle & Frères
NISSAN
4100 Chemin Gascon, Terrebonne

Tél.: (450)
477-1444
Fax: (450) 477-3004

PORTRAIT

de femmes
d'affaires

— par Carole Parent



Le regard direct, une poignée de main ferme, avec Me Manon Clavette on sait d'emblée qu'on a affaire à quelqu'un d'énergique avec qui les choses ne traînent pas en longueur.

DYNAMISME ET PROFESSIONNALISME AU SERVICE DE VOS INTÉRÊTS

Manon Clavette pratique le notariat à Terrebonne depuis maintenant treize ans. Cette femme d'action, professionnelle jusqu'au bout des ongles, n'a pas tardé à se tailler une réputation d'efficacité et de professionnalisme.

Le notariat est une profession taillée sur mesure pour elle. Après treize ans de pratique, Manon Clavette se félicite toujours de son choix. « C'est encore mieux que l'idée que je m'en faisais, confie-t-elle. On côtoie des gens intéressants, les agents d'immeubles, le monde bancaire, une clientèle variée. La dimension hu-

maine agrmente beaucoup mon travail ».

Dotée d'un naturel sociable et d'un dynamisme communicatif, Manon Clavette sait se rendre accessible. « Je m'assure toujours que mes clients ont une bonne compréhension des actes qu'ils me confient avant de les faire signer, dit-elle. Je fais ce qu'il faut pour qu'ils se sentent à l'aise de poser des questions pour éclaircir ou mieux saisir certains points ». Pour détendre l'atmosphère, il n'est pas rare qu'elle fasse des blagues, parfois même durant la lecture d'un acte.

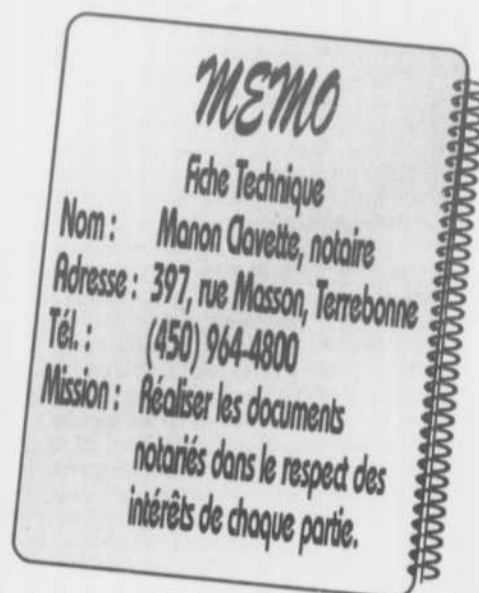
« Je garde toujours en tête les inté-

rêts de mes clients lors de la préparation des actes, indique Manon Clavette. Je tiens à ce qu'ils soient bien protégés. Par exemple, lors de l'acquisition d'une propriété, j'informe mes clients de l'importance d'avoir un testament ou de modifier le testament existant au besoin, pour protéger leurs proches en cas de décès. Il y a beaucoup de couples de nos jours qui ne sont pas mariés, il faut donc s'assurer que le conjoint est bien protégé advenant un décès ».

Mère d'un beau garçon de quatre ans et demi, Manon a su concilier carrière et famille. « Il faut dire que j'ai un mari en or, confie-t-elle. C'est lui qui a pris le congé parental pour s'occuper du bébé les premiers mois. Je ne suis pas tellement une femme d'intérieur, je suis davantage une femme d'action ». Une affirmation qui n'a rien de surprenant quand on la connaît. Tout en elle respire l'énergie. Une énergie qui l'a toujours bien servi et lui vaut une clientèle nombreuse et fidèle.

« Je ne manque pas de travail, avoue Manon Clavette et j'ai des semaines occupées ». L'été, elle s'accorde cependant le vendredi pour une autre passion: le golf. Ce jour-là, ne la cherchez pas, elle est sur un « court » quelque part à tenter d'accumuler les Birdies. Un répit bien mérité qui lui permet de faire le plein avant d'entamer une autre semaine.

Si vous désirez confier vos transactions notariées à quelqu'un qui « bouge » et prendra vos intérêts à coeur dans leurs moindres détails, avec Manon Clavette vous serez entre bonnes mains. En plus des heures normales de bureau, elle est bien sûr disponible en soirée sur rendez-vous, pour ceux qui ne peuvent se libérer le jour.



Femmes d'affaires la prochaine série débute le 17 JANVIER 2001
Contactez-moi
Francine Genest
964-4444



TÉL.: (450) 964-4800
FAX: (450) 471-9527

Manon Clavette
NOTAIRE • NOTARY

397, RUE MASSON
TERREBONNE

Louise Gordon
Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE
Des Moulins COURTIER IMMOBILIER AGÉÉ

Services immobilier résidentiels
561, boul. des Seigneurs
Terrebonne (Québec) J6W 1T5
Bur.: (450) 471-4001
Fax: (450) 471-2254

Aussi propriétaires
Les Fondées d'en Haut
1668, chemin Gascon, Terrebonne
(450) 964-9169

PROTHÈSES AUDITIVES

TERREBONNE
704, rue St-Pierre
Bureau 102
(450) 492-7257

Julie Kovacs
Audioprothésiste

RAWDON
3466, rue Queen
(clinique médicale)
(450) 834-2304

ouvert du lundi au jeudi
jour • soir • domicile

Diane Proulx
Conseiller en vente
3 années de Service

Terrebonne Ford Inc.
2730 Chemin Gascon
Terrebonne
Bur.: 450 968-9000
Téléc.: 450 968-0049

Accrédité
2000

Centre Capillaire

Johanne C. Labrecque
Directrice

13000, Sherbrooke est, suite 305
Montréal
Tél.: (514) 642-7373 • Fax: (514) 642-6083

GAËTANE LAROUCHE

ÉCOLE DE DANSE TERREBONNE

Danse sociale
Danse en ligne
Cours privé,
semi-privé
ou groupe

1016, St-Antoine, Terrebonne
(450) 471-9429

• DEPUIS 1975 • Pierrette Ricard
Représentante

Elite Services Informatiques
Division technologies information

1050, boul. René-Lévesque E., suite 104
Montréal
esi@elite-data.com Tél.: (514) 842-3434
Fax: (514) 842-9437

IRRIGATION COLONIQUE
Sonia Bourgeois, N.D.
Naturopathe diplômée • Hygiéniste diplômée
471-2423

Membre de l'Association des Naturopathes Professionnels du Québec
Membre de la Corporation Canadienne des Hygiénistes Certifiés du Québec

VOUS SOUFFREZ DE CES PROBLÈMES?

- Obésité • Mauvaise digestion
- Inflammation, colite, diverticulites
- Parasites, candida albicans
- Paresse intestinale • Constipation
- Menstruations difficiles
- Diarrhée, gaz, ballonnements
- Insuffisance rénale, maladie de Crohn
- Faiblesse abdominale, oedème

L'irrigation colonique peut vous aider

Unique...
Comme votre sourire

linda kovacs D.D.
DENTUROLOGISTE

704, rue St-Pierre, Vieux-Terrebonne
Tél.: (450) 471-2974

9503, Sherbrooke E. Montréal (514) 355-3375

BOULIQUE
POUR TOP

1280,
boulevard
Moody
Suite 16
Terrebonne
Lucie
492 • 1561
Télécopieur (450) 474-7009

Vous êtes déjà en
affaires...

*ou vous désirez
vous lancer en affaires?*

*Optez pour le nouveau
programme individualisé
en entrepreneurship!
MAINTENANT!*

FORMATION À DISTANCE DISPONIBLE

*Vous manquez
d'information ou apprenez
par vos propres moyens?*

*Vous avez payé trop d'impôt
ou avez raté un contrat?*

*Vous ne comprenez pas votre
comptable ni vos états financiers?*

*Votre banquier refuse de vous accorder
un prêt ou une marge de crédit?*

*Vous ne connaissez pas votre
seuil de rentabilité?*

Le Centre de formation professionnelle des Riverains vous propose une toute nouvelle formule (avec possibilité de reconnaissance d'acquis) vous permettant de suivre une formation en entrepreneurship selon vos besoins, votre rythme et votre horaire.

Un programme des plus flexibles

Vous disposez de 15 heures par semaine? Vous aimeriez investir davantage, soit 21, 24 ou 30 heures par semaine? Le jour, le soir ou le jour et le soir?

Nous sommes là pour répondre à vos besoins!

Le programme individualisé en Lancement d'une entreprise*, pour innover en toute liberté!

Préalable : avoir une idée d'entreprise.

Documents requis lors de l'inscription : certificat de naissance, dernier diplôme ou relevé de notes et curriculum vitae.

Frais d'admission : 30 \$

Notre expertise au service de votre entreprise!

**Centre de formation
professionnelle des Riverains**

120, rue Valmont
Repentigny (Québec) J5Y 1N9
Tél. : (450) 654-2722, poste 225 ou 232.
Courriel : colombe.bélanger@ens.csaffluents.qc.ca
guy.sauvageau@eco.csaffluents.qc.ca

**CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE
DES RIVERAINS**

* Ce programme mène à l'obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle.

MUNICIPAL

Travaux de PAVAGE sur le chemin des Anglais

La Ville de Mascouche avise la population que des travaux de pavage seront réalisés prochainement sur le chemin des Anglais, entre l'autoroute 640 et la rue Garden.

Si la température le permet, la 2^e couche d'asphalte sera donc appliquée les 25, 26 et 27 octobre prochains à cet endroit.

Également, une portion de 1,5 km du chemin des Anglais, soit entre la rue Garden et la courbe, est présentement en chantier pour la première phase du projet. Il s'agit de travaux de fondation et de sous-fondation de rue, de construction d'une piste cyclable, d'application de la première couche de pavage et d'installa-

tion de canalisation d'aqueduc.

Ces travaux ayant débuté à la fin du mois de septembre devraient être complétés au début du mois de novembre.

Les sommes concernant ces travaux ont été puisées à même les règlements tel que résolu par le conseil municipal. Il est à noter que les dépenses engagées sont inférieures aux montants prévus à ces derniers. La Ville de Mascouche demande à la population d'être compréhensive durant la durée de ces travaux.

Centre de formation
**Compétences
2000**

**INSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT !**

COURS DÉBUTANT EN JANVIER 2001

- Vente de voyages (DEP)-jour
- Comptabilité (DEP)-jour
- Secrétariat (DEP)-jour
- Lancement d'une entreprise (ASP)-soir, intensif (début prévu pour le 13 novembre)
- Dessin industriel (DEP)-jour, (départ 1 groupe prévu le 30 octobre)
- Électromécanique de systèmes automatisés (DEP)-jour/soir
- Réparation et installation d'appareils électroniques (DEP)-jour/soir
- Réparation de magnétoscopes (ASP)-jour
- Mécanique automobile (DEP)-jour
- Vente de pièces mécaniques et accessoires (DEP)-jour
- Mécanique de véhicules de loisirs et entretien (DEP)-soir
- Impression et finition (DEP)-jour
- Epilation à l'électricité (ASP)-jour
- Nettoyage à sec et entretien de vêtements (DEP)-jour/soir

INFORMATION : (450) 662-5941

Centre de formation Compétences-2000
777, avenue de Bois-de-Boulogne, Laval (Québec) H7N 4G1

Consultez notre site web:

www.cslaval.qc.ca/competences2000/

Un univers de métiers !

Deux heures dans le VOMI, ce n'est pas plaisant...

Vivre avec un handicap n'est pas une sinécure. Privé de certains services spécialisés dans sa région, plusieurs enfants sont forcés de voyager d'une heure et demi à deux heures le matin et le soir pour fréquenter des écoles adaptées à leurs besoins, ce qui comporte son lot de désagréments.

GILLES BORDONADO

Inconfort, dignité et sécurité

Ces longs transports sont particulièrement difficiles pendant l'hiver alors que la chaleur des véhicules est insupportable. Les enfants habillés jusqu'au cou vivent inévitablement des problèmes. Outre l'inconfort, il y a les vomissements. Le chauffeur, qui a l'obligation de se concentrer sur la route, ne peut souvent pas s'occuper de l'enfant qui doit se rendre à destination avant d'être nettoyé.

Pour Julie Lavoie, la maman du petit Alek Caron, 6 ans, qui fréquente l'école Victor Doré à Montréal, la situation ne peut plus durer. Consciente de la nécessité d'envoyer son fils dans une école adaptée, elle croit qu'il y aurait moyen d'améliorer la qualité de vie des élèves dans les mini-autobus en embauchant une accompagnatrice qui s'occuperait des enfants pendant le transport : "Pensez-y un instant. Vous vous trouvez tous les matins et les soirs deux heures dans un véhicule attaché serré, habillé jusqu'au cou d'un manteau d'hiver et la tuque

plantés sur la tête. Vous avez mal au cœur, vous vomissez et vous passez de longues minutes comme ça, sans qu'on vous aide. Pour un enfant handicapé, c'est non seulement affreusement désagréable, mais c'est humiliant et gênant. C'est arrivé cinq fois à mon fils l'hiver dernier et je sais que cela est arrivé à plusieurs autres enfants également. Ça ne peut plus durer, c'est une question de respect", de souligner Mme Lavoie, qui fait cette démarche pour tous les enfants handicapés de la Commission et au nom de la Fondation Alek-Caron.

Mme Lavoie ajoute qu'il n'est pas rare que son fils soit trempé d'un bout à l'autre du corps à son retour à la maison pendant l'hiver: "Cela prend quatre bonnes minutes pour amener mon fils de l'autobus à la maison, ce qui fait que toute cette humidité peut générer des problèmes de santé. Plusieurs de ces enfants ont un système immunitaire plus faible, ce qui fait qu'ils peuvent avoir la grippe tout l'hiver.



Alek Caron, 6 ans, de Lachenaie se tape 1h30 d'autobus le soir et le matin pour fréquenter l'école Victor-Doré à Montréal. Ici, on le voit avec sa maman Julie Lavoie qui réclame une accompagnatrice dans les autobus scolaires qui transportent des enfants handicapés.

Cette dernière s'est rendu hier soir à la réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Affluents pour saisir les élus de cette situation, demandant aux administrateurs de se pencher sur sa requête qui dit-elle s'inscrit dans la lignée de la loi fédérale sur le transport des per-

sonnes handicapées. Elle explique que la Commission scolaire de Montréal offre ce type d'accompagnement aux enfants handicapés et qu'il devrait en être ainsi dans la Commission scolaire des Affluents. Elle ajoute qu'une pétition circule actuellement dans ce sens.



Cours aux adultes

Cours	Soir	Dates	Heures	Prix
INITIATION À LA COMPTABILITÉ POUR LA MICRO-ENTREPRISE	Mardi	31 oct. Au 19 déc.	19h00 - 21h30	115\$
GESTION DU TEMPS	Lundi	30 oct., 6 et 13 nov.	19h00 - 22h00	70\$
COMMENT RECRUTER LA BONNE PERSONNE POUR VOTRE ENTREPRISE	Mercredi	12 et 13 décembre	19h00 - 22h00	45\$

Pour la micro-entreprise et les travailleurs autonomes

De plus en plus de gens travaillent de façon autonome ou créent leur propre entreprise. Ils ont besoin de formation mais n'ont souvent que très peu de temps à y consacrer. Nous avons donc débuté une série de cours qui leur sont consacrés et qui se donnent sur de courtes périodes. **Profitez de l'occasion pour vous inscrire. Il nous reste encore quelques places.**

Inscriptions
téléphoniques de 9h à 17h
(450) 434-1130

425, Blainville est • Ste-Thérèse Qc • J7E 1N7

Académie Ste-Thérèse

VENTE DE MATELAS

plusieurs modèles de plancher À LIQUIDER

Nous avons la gamme la + complète de :
matelas, ressorts, mousse, eau,
air latex, viscosse, futon,
lit ajustable, lit métal,
base de lit.

Lit métal
Double ou Queen
579\$
Choix de couleur

Matelas d'eau
Lexington Queen
749\$

Matelas d'eau
Queen **399\$**

Matelas d'air
Morningstar Queen
799\$

Nouveau

ÉTABLI DEPUIS 1980

MATELAS & BOURCK
MANUFACTURIER

216, CHEMIN DES ANGLAIS, MASCOUCHE
477-2733

Dépositaire
ROY & BÉNOT

Dépositaire
HALCYON

Payez en AVRIL 2001

Dans des situations EXCEPTIONNELLES

La Commission scolaire des Affluents a été saisie de la demande d'une maman qui réclame la présence d'une accompagnatrice dans l'autobus scolaire de son enfant handicapé. Alors que le conseil des commissaires doit se pencher sur cette demande, La Revue a obtenu quelques informations sur ce sujet.

Selon M. Pierre Dagenais, directeur de l'organisation scolaire de la CSDA, il en coûterait entre 10 000 et 15 000 \$, toutes dépenses incluses, pour offrir un tel service de qualité dans un autobus. " Nous offrons le soutien d'une accompagnatrice qualifiée dans certains véhicules sur recommandation des Services particuliers et complémentaires de la commission scolaire. C'est cependant exceptionnel ", confiera M. Dagenais.

Questionné à savoir si la Commission profitait de subventions particulières au transport d'écoliers handicapés, le directeur note qu'il y en a, mais que celles-ci couvrent les frais d'utilisation de véhicules de transports et d'équipements spécialisés et non pas l'accompagnement dans les autobus.

Interrogé sur le nombre de véhicules particuliers qui transportent des élèves, M. Dagenais en identifie 86 réalisant 264 parcours : " Ceux-ci ne transportent cependant pas que des élèves handicapés qui exigeraient la présence d'une accompagnatrice. Il faut aussi considérer que l'ajout d'accompagnatrices qui occupent

Suite à la page B-29

ACADÉMIE FRANÇOIS LABELLE

UNE PORTE OUVERTE sur le monde

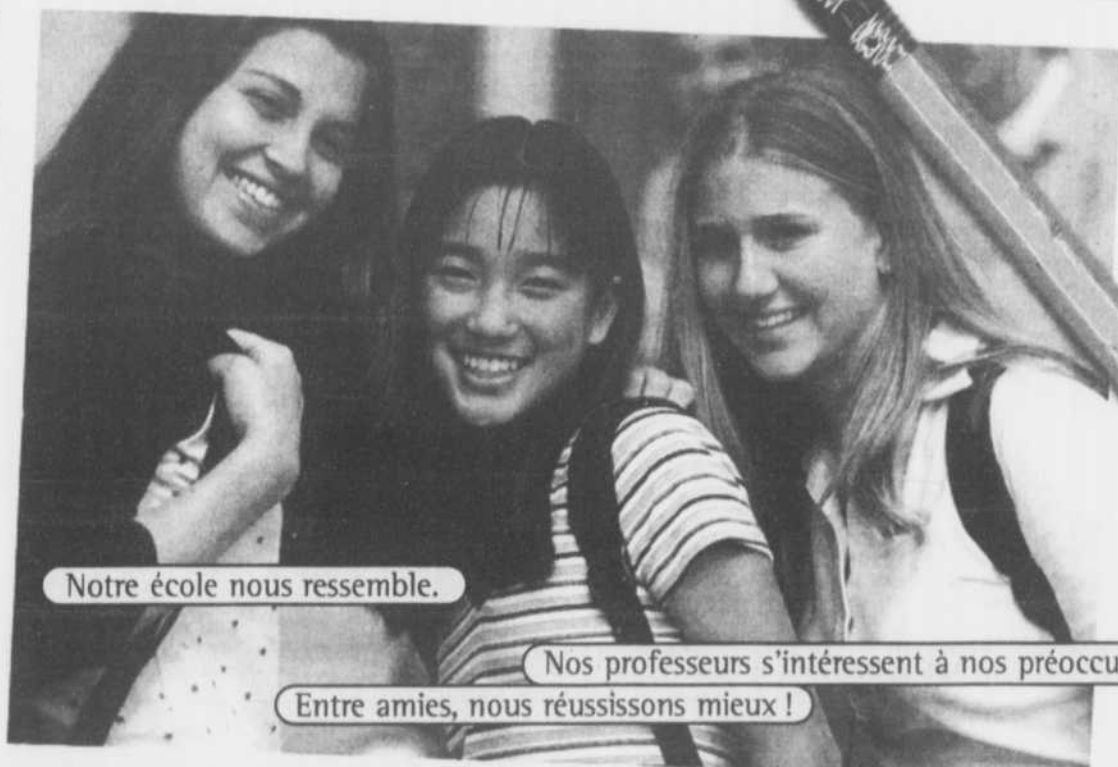
PORTES OUVERTES
le dimanche 5 novembre 2000
de 13 h à 16 h

L'Académie François-Labelle c'est...

- Une école d'éducation internationale de 1re à 6e année (primaire)
- Un programme enrichi de la maternelle à la 6e année
- Un encadrement propice à l'apprentissage
- Un milieu de vie stimulant et enrichissant
- L'apprentissage de l'anglais dès la maternelle; l'espagnol dès la 4e année et le **bain linguistique en 6e année**
- Une école qui privilégie l'excellence
- Une école qui cultive le goût d'apprendre

1227, rue Notre-Dame, Repentigny Tél.: (450) 582-2020

Être une fille a ses avantages...



Notre école nous ressemble.

Nos professeurs s'intéressent à nos préoccupations.

Entre amies, nous réussissons mieux!

Examen d'admission
samedi le 11 novembre de 9 h à 12 h

Lors de l'examen d'admission, présentation du projet éducatif et visite de l'école.

690, boulevard Crémazie Est
Montréal (Québec) H2P 1E9
téléphone : (514) 381-3945
télécopie : (514) 381-1695

Grandir ensemble, au féminin



ÉCOLE SECONDAIRE
JEANNE-NORMANDIN

ÉTABLISSEMENT PRIVÉ



Crémazie

Service de transport Laval et Rive-Nord

France Gagné, une boursière bien MÉRITANTE

Récemment, Mme France Gagné de Mascouche a mis la main sur une aide financière de 1 000 \$ de programme de bourses d'études universitaires Girardin-Vaillancourt de la Fondation Desjardins.

GILLES BORDONADO

Cette étudiante au baccalauréat en traduction à l'Université de Montréal a remporté cette bourse pour l'excellence de son dossier académique. Elle montre une moyenne de 4 sur 4,3 points. Mme Gagné a d'autant plus de mérite qu'elle a fait ses dernières années un retour sur les bancs d'école après avoir laissé les études pour des raisons familiales il y a une quinzaine d'années.

Ayant une facilité pour les langues, elle approfondit actuellement l'anglais et l'espagnol. Elle évoque même la possibilité de poursuivre des études universitaires supérieures par la suite, une maîtrise étant à sa portée.

M. Patrice Mainville, directeur général de la Caisse populaire Le Manoir, a remis la première partie de 500 \$ de cette bourse à Mme Gagné. L'autre moitié lui sera donnée en février prochain.

Pas moins de 1 287 candidatures avaient été reçues pour ce programme qui disposait de 200 bourses d'études. La Fondation Desjardins remet annuellement ainsi 300 000 \$. Depuis sa création en 1970, elle a déjà versé 6 000 000 \$ à 6 000 Québécois.



M. Patrice Mainville, directeur général de la Caisse populaire Le Manoir, a remis la première partie d'une bourse d'études de 500 \$ de la Fondation Desjardins à Mme France Gagné de Mascouche. (photo : Gilles Bordonado)

La construction à LACHENAIE en septembre: 3 239 200\$

Dix huit permis ont été octroyés en septembre par la Ville de Lachenaie pour la mise en chantier de nouvelles unités domiciliaires, avec une valeur dans ce secteur évaluée à 3 239 200\$.

Notons une inscription de 700 000\$ pour un centre de la petite enfance au 444, Laurier.

964-4444

L'UQAM À REPENTIGNY

L'université tout près de chez vous.

Pas besoin de vous rendre au centre-ville pour aller à l'université. L'UQAM vous offre une formation soutenue, un enseignement de qualité et plusieurs programmes de premier et deuxième cycle à proximité de votre domicile.

Programmes offerts

PREMIER CYCLE

Certificats

- Administration
- Administration de services
- Comptabilité générale
- Gestion des ressources humaines
- Intervention psychosociale
- Planification financière (IQPF)

Programme court

- Gestion des services de garde

ADMISSION
Session hiver 2001
Date limite: 15 novembre 2000.

DEUXIÈME CYCLE

Programmes courts **NOUVEAU**

- Administration scolaire*
- Développement d'entreprise*
- Gestion et planification du tourisme*
- Études sur la mort*

* Conditionnel à un nombre suffisant d'inscriptions

Accueil et information

120, rue Valmont, Repentigny (Qc) J5Y 1N9
(450) 654-8768 (sans frais) 1-800-361-4567

Obtenez de l'information rapidement !

Cochez ci-dessus les programmes pour lesquels vous désirez obtenir de l'information, inscrivez vos coordonnées et télécopiez le tout au (450) 654-6992. Vous recevrez bientôt par la poste les documents désirés.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____

INSCRIRE EN LETTRES MOULÉES.

UQAM Centre d'études universitaires de Lanaudière

www.unites.uqam.ca/ceu

PÉNURIE DE MAIN-D'OEUVRE DANS LE SECTEUR DE L'ÉBÉNISTERIE

Quelques places de disponibles

LE SERVICE AUX ENTREPRISES CSA EN PARTENARIAT AVEC LE CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE REPENTIGNY ET L'ÉBÉNISTERIE A. BEAUCAGE INC. VOUS OFFRENT UNE FORMATION EN ÉBÉNISTERIE ET FABRICATION DE MEUBLES EN SÉRIE.

- ❖ **Durée :** 1200 heures - 48 semaines (25 heures par semaine)
- ❖ **Date :** Du 30 octobre 2000 au 2 novembre 2001
- ❖ **Horaire :** De 17 h 00 à 22 h 30 (30 minutes pour souper)

CONDITIONS D'ADMISSION:

Cette formation s'adresse prioritairement à une clientèle d'Emploi-Québec de la MRC L'Assomption.

Le candidat doit répondre aux critères d'admissibilité du Centre local d'emploi :

- ❖ Être sans emploi;
- ❖ Avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois;
- ❖ Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des trois dernières années. Cette période s'étend à cinq ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité ou
- ❖ Être prestataire de l'assistance-emploi ou
- ❖ Être sans soutien public du revenu,
- ❖ Être reconnu admissible par Emploi-Québec

Afin de valider votre admissibilité, veuillez contacter votre agent(e) d'aide à l'emploi dans votre CLE respectif.

Pour information et inscription, veuillez communiquer avec Madame Madeleine Lebreux au (450) 585-6640 #260

Québec **EM** EMPLOI-QUÉBEC

Cette formation est financée par Emploi-Québec

Commission scolaire Affiliés

Service aux entreprises CSA

L'Académie Ste-Thérèse



Examens d'admission Ste-Thérèse
4 novembre • 9h00

Journée d'information Rosemère
4 novembre • 9h00

Pour maternelle et pré-maternelle seulement

Académie Ste-Thérèse

www.academie.ste-therese.com

Pré-maternelle à 5^e primaire • 1, Chemin des Écoliers • Rosemère Qc • J7A 4Y1 • (450) 621-0523

CAMPUS ROSEMÈRE

CAMPUS STE-THÉRÈSE 6^e primaire à 5^e secondaire • 425 est, Blainville • Ste-Thérèse Qc • J7E 1N7 • (450) 434-1130

L'évolution selon l'Académie Ste-Thérèse

Terrebonne aura son terrain de FOOTBALL



Le maire Jean-Marc Robitaille a procédé à la traditionnelle pelletée de terre en compagnie de Jean-Claude Ruel directeur de l'école Armand-Corbeil, Marc Beaulieu directeur général de la Ville de Terrebonne, Frédéric Asselin conseiller municipal, Marc Brisson et Guy Dubois de l'association de football Laurentides-Lanaudière, Marie-Josée Beaupré conseillère municipale, Johanne Michaud et Danielle Lemay de l'Association de football, Claude Lamontagne directeur des loisirs et Maurice Latour, résidant du secteur. (photo: Philippe Pilette)

La Ville de Terrebonne inaugurerait le 17 octobre dernier le début des travaux de réalisation de son premier terrain de football qui sera situé à proximité de l'école secondaire Armand-Corbeil.

PHILIPPE PILETTE

C'est un investissement de 338 650 \$ qu'ont annoncé les autorités municipales avec le lancement des travaux du parc-école Armand-Corbeil. En plus de l'aménagement du terrain de football, cet investissement comprend la modification du terrain de soccer existant, l'ajout d'un parc de quartier et l'aménagement des terrains de soccer du parc Angora.

Les travaux de terrassement, d'excavation et de remblayage du terrain de football réalisés par la firme Anor dureront environ trois semaines. On prévoit qu'il faudra enlever environ 1000 voyages de terre pour égaliser le terrain qui pourra être utilisé dès le printemps prochain et qui sera équipé de buts, bancs de joueurs, drapeaux de coin, estrades et filet pour arrêt de ballon.

Un sport populaire

"Le conseil municipal est très fier de cette nouvelle structure. Le football prend définitivement de plus en plus d'importance et il nous fait plaisir d'aménager ce terrain qui permettra à nos citoyennes et à nos citoyens de s'amuser et de se surpasser", a

Dans des situations...

Suite de la page B-27

la place d'un enfant pourrait forcer l'addition d'autobus supplémentaires et les coûts que cela génère.

De son côté, M. Paul Lamarche, directeur adjoint au transport scolaire, souligne que près de 10 autobus prennent la direction des écoles Victor-Doré et Peter Hall de Montréal, qui offrent des cours à des enfants lourdement handicapés. L'un de ses véhicules transportant huit enfants en chaise roulante profite d'ailleurs déjà d'une accompagnatrice. "À la Commission scolaire de Montréal, il y a des accompagnatrices en particulier dans les autobus qui transportent de 10 à 12 personnes en fauteuil roulant", notera M. Lamarche.

Les deux fonctionnaires soulignent cependant que la CSDM profite cependant de subventions globales plus importantes pour desservir une clientèle qui est en décroissance, alors que c'est la situation inverse dans la Commission scolaire des Affluents, dont le nombre d'élèves ne cesse d'augmenter.

Expliquant que c'est la première année que des parents réclament de l'accompagnement dans des autobus, M. Dagenais explique que la décision d'offrir ce service reviendra au conseil des commissaires, instance élue de la Commission scolaire des Affluents.

déclaré le maire Jean-Marc Robitaille.

Près de 200 jeunes jouent à ce sport dans la région, selon le président de l'Association régionale de football Laurentides-Lanaudière, le capitaine Guy Dubois. La région des Moulins compte quatre équipes atome, moustique, pee-wee et ban-tam qui jouent régulièrement contre des équipes des villes environnantes.

Du côté de l'école Armand-Corbeil, on compte profiter du nouvel équipement pour faire jouer les étudiants à ce sport qui connaît présentement une grande faveur auprès des jeunes garçons. Selon le directeur de l'école Jean-Claude Ruel, la formation d'une équipe pourrait être envisagée, conditionnelle à l'adoption d'une forme de commandite qui reste à déterminer.

Par ailleurs, les autorités du Collège St-Sacrement qui annonçaient officiellement la création de leur équipe de football la semaine dernière ont manifesté de l'intérêt pour l'utilisation du nouveau terrain.

Parc-école

Les travaux du parc-école Armand-Corbeil incluent également l'aménagement du parc de voisinage qui contiendra diverses installations dont un jet d'eau, un investissement de 179, 549 \$. Le parc-école comprend également une patinoire et un terrain de

soccer. L'ensemble des terrains sera clôturé mais on ne prévoit pas installer de système d'éclairage pour préserver la tranquillité des résidents du secteur.

Une trentaine de parcs de la ville ont con-

nu des améliorations cette année. Ces travaux font suite aux changements proposés par le plan directeur d'aménagements des parcs et espaces verts dont la réalisation s'échelonne jusqu'en 2002.

CÉGEP RÉGIONAL



PROJET :

CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE À TERREBONNE
CONSTRUCTION

DONNEUR D'OUVRAGE/
PROPRIÉTAIRE :

CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE
781, rue Notre-Dame
Repentigny (Québec) J5Y 1B4
Chargé de projet : R. Campagna, DSA/450-581-6823, poste 202.

ARCHITECTE :

Les Architectes Durand, Bergeron, Rivest, Jodoin & Associés
577, rue Notre-Dame, Bureau 216 95, rue Beaudry Nord
Repentigny (Québec) Joliette (Québec)
J6A 2T6 J6E 6A4
Chargé de projet : D. Bergeron, Arch./ 450-585-7150

OBTENTION OU
CONSULTATION DES
DOCUMENTS :

Au bureau du COORDONNATEUR À L'ÉQUIPEMENT
781, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec)
à partir du lundi 30 octobre 2000
M. André Perreault/450-581-6823, poste 206

COÛT POUR OBTENTION
DES DOCUMENTS :

Trois cent dollars (300\$) toutes taxes incluses, non-remboursable, en argent comptant sous forme de chèque visé fait à l'ordre du CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE.

GARANTIE DE
SOUMISSIONS :

Chèque visé ou cautionnement de soumission égale à 10% de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours après l'ouverture des soumissions, émis par une institution financière inscrite sur la liste des assureurs en assurance garantie de l'Inspecteur général des institutions financières au Québec, Direction des Assurances.

RÉCEPTION ET OUVERTURE
DES SOUMISSIONS :

Judi 23 novembre 2000 à 14:00 heures au bureau du
Coordonnateur à l'Équipement au 781, rue Notre-Dame,
Repentigny, Québec.

VISITE GUIDÉE DES LIEUX :

Mardi 7 novembre 2000 à 14:00 heures au Centre de
Formation Professionnelle des Moulins, 2525, boul. des
Entreprises, Terrebonne (rendez-vous dans le HALL/CORRIDOR
de l'entrée attenante au site des travaux)

SOUMISSIONNAIRES/
QUALIFICATIONS

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

REMARQUES :

1 Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

2 Les plans, devis et autres documents de soumissions pourront être consultés aux bureaux de l'Association de la construction du Québec, aux adresses suivantes :

4970 Place de la Savane Montréal (Québec) H4P 1Z6 Tél.: (514) 739-2381	375, rue Verdun Québec (Québec) G1N 3N8 Tél.: (418) 687-4121
2575 de l'Industrie, bureau 200 Trois-Rivières Ouest (Québec) G8Z 4T1 Tél.: (819) 374-1465	960, rue St-Louis Joliette (Québec) J6E 3A4 Tél.: (450) 759-2662

3 Aucune copie des plans, devis et documents contractuels ne sera expédiée ni par la poste ni par quelque autre moyen que ce soit.

4 Cet appel d'offres représente un abrégé du texte d'appel d'offres officiel inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

Repentigny, 25 octobre 2000.

Réal Campagna
Directeur des Services Administratifs

PARTY D'HALLOWEEN
PRIX DE PRÉSENCE
POUR LE MEILLEUR COSTUME
Samedi 28 octobre
MUSIQUE LE VENDREDI ET SAMEDI
DE 9h à la FERMETURE

BAR LE STEP
MUSIQUE
CASINO - BILLARD
210, Côte Terrebonne
965-0216

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: www.quebecresto.com

Les Tigres blancs montrent les CROCS !



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉROS 847-3, 882-2 ET 884-1

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par la soussignée, Danielle Lord, greffière, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 16 octobre 2000, ledit conseil a procédé à l'adoption des règlements 847-3, 882-2 et 884-1 intitulés :

RÈGLEMENT 847-3 :

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈG'EMENT 847 DÉSIGNANT LES PERSONNES AUTORISÉES À DÉLIVRER LES CONSTATS D'INFRACTION POUR REMPLACER LE SERVICE PERMIS-ENVIRONNEMENT PAR LE SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE.

RÈGLEMENT 882-2 :

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 882 RELATIF À LA GESTION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME POUR Y REMPLACER LE NOM DE DIRECTEUR DU SERVICE PERMIS-ENVIRONNEMENT PAR DIRECTEUR DU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE.

RÈGLEMENT 884-1 :

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 884 CONSTITUANT UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME POUR Y REMPLACER LE NOM DE DIRECTEUR DU SERVICE PERMIS-ENVIRONNEMENT PAR DIRECTEUR DU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE.

QUE l'objet de ces règlements numéros 847-3, 882-2 et 884-1 est suffisamment décrit par leur titre.

QUE lesdits règlements sont déposés au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau.

QUE lesdits règlements numéros 847-3, 882-2 et 884-1 entreront en vigueur à la date de sa publication.

Donné à Mascouche (Québec)

ce 25 octobre 2000

La greffière

Danielle Lord, notaire



On reconnaîtra ici les membres du Club Élite les Tigres Blancs de Terrebonne en compagnie de leurs entraîneurs et du superviseur technique Yvon Villeneuve. Au nombre de 45, ils suivront un programme strict d'entraînement professionnel en vue de se qualifier pour les prochains Jeux olympiques.



L'école de taekwondo intégral Ji Do Kwan Terrebonne a formé une équipe d'élites en vue des prochains Jeux olympiques. On reconnaîtra ici le superviseur technique Yvon Villeneuve 6e dan en compagnie des entraîneurs expérimentés qui s'occuperont des membres du Club Élite Les Tigres Blancs tout au long du programme d'entraînement professionnel.

Après avoir mûrement réfléchi, l'École de Taekwondo Intégral Ji Do Kwan Terrebonne, dirigée par Yvon Villeneuve 6e dan, a décidé de former une équipe pour répondre à la demande de tous ceux qui aspirent à compétitionner aux prochains Jeux olympiques. Cette équipe s'appellera le Club Élite Les Tigres

CAROLE PARENT

À l'école de Taekwondo Terrebonne, 45 élèves junior sur 150 ont été sélectionnés comme membres du Club Élite Les Tigres Blancs. Ils ont entre 5 et 16 ans et comptent en plus quelques adultes, dans la catégorie des ceintures noires. « Ils seront dirigés par la force vive de l'école, indique M. Villeneuve, soit environ une vingtaine d'instructeurs expérimentés dont plusieurs ont participé aux championnats canadiens ». Les membres du club Élite se sont engagés à travailler plus fort que les autres élèves. Ils suivront un programme strict d'entraînement professionnel basé sur les performances des meilleurs champions mondiaux coréens.

Selon le superviseur technique Yvon Villeneuve, l'avènement du Taekwondo comme discipline acceptée aux Jeux olympiques a changé le sens de la pratique de cet art martial. C'est pourquoi l'école a retardé son entrée dans le circuit des compétitions. « Autrement dit, les bonnes écoles forgeaient leur philosophie par le fait qu'elles offraient un véritable enseignement traditionnel. J'enseigne depuis déjà 30 ans et sur ce plan, je crois avoir offert le meilleur de la tradition martiale coréenne. Il est évident qu'il faut garder pour les disciples avancés l'essentiel des pratiques ésotériques et occultes ».

Maître Villeneuve déplore le fait que la tradition martiale et tous les secrets du passé disparaissent au profit de l'aspect sport. C'est pourquoi, dit-il, il fallait agir avec sagesse avant de former une équipe. « D'une part nous voulions établir la marche à suivre philosophiquement et spirituellement. Il fallait également former adéquatement plu-

sieurs disciples respectueux de la tradition ancestrale. L'option du sport est parfaitement légitime et c'est pourquoi nous avons décidé de former le Club Élite Les Tigres Blancs ».

Selon M. Villeneuve plusieurs écoles sportives sont tombées dans ce risque de dériver de l'origine traditionnelle pour ne rien voir d'autre que le succès et les médailles. « Elles tendent à accorder davantage d'importance au style et à la forme au détriment des préoccupations originelles de cet art martial. Plusieurs écoles vont même jusqu'à enseigner des techniques jugées déloyales, comme par exemple frapper aux endroits défendus afin d'affaiblir l'adversaire. Ces techniques sont anti-sportives », insiste-t-il.

Le club Élite de Terrebonne essaiera donc de forger sa place dans ce monde du sport tout en conservant la sagesse de l'art martial telle qu'elle s'exprime et qu'ils se la représentent depuis que les membres sont débutants. Les membres du club participeront à diverses compétitions tout au long de l'année dans différentes contrées du Québec et nous tiendront au courant de leur performance.

Rappelons enfin que l'école Taekwondo de Terrebonne est un organisme à but non lucratif et que comme tout groupe de compétition, elle devra faire face à certains frais. Maître Villeneuve lance donc l'invitation à tous les commanditaires potentiels à communiquer avec lui pour tout renseignement. Une grande visibilité sera assurée par le Club de Taekwondoïstes de Terrebonne et le comité de parents. L'école est située au 756 rue St-Paul à l'école Léopold Gravel. On peut joindre Yvon Villeneuve au 582-6515.



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

AVIS PUBLIC

Avis est donné que BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée exigera pour ses services d'élimination des matières résiduelles à son installation située au 3779, Chemin des 40 arpents, à Lachenaie, un tarif de 34.50\$ la tonne métrique, taxes applicables en sus, et ce à compter du 1er novembre 2000.

BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée rappelle à ses clients que la dernière augmentation est en date du 1er janvier 1994, laquelle était de 0.46\$ par tonne métrique, représentant alors une augmentation de 1.6% par rapport au 28.80\$ par tonne métrique lequel montant représentait le prix exigé depuis le 1er juillet 1991. La présente augmentation est rendue nécessaire pour tenir compte principalement de l'inflation et de l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada entre janvier 1994 et septembre 2000 ainsi que la surcharge du prix du carburant.

La présente augmentation est conforme aux dispositions de la Loi sur la qualité de l'environnement en matière de tarification et aux objectifs du Plan d'action québécois sur la gestion des matières résiduelles 1998-2008.

Pour toute information supplémentaire par rapport à cette augmentation, les intéressés sont priés de communiquer avec M. Hector Chamberland au (450) 474-2423, ou à l'adresse suivante :

BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
3779, Chemin des 40 arpents
Lachenaie
J6V 1A3

Lachenaie, ce 20 octobre 2000.

Hector Chamberland, Directeur développement des affaires

Au-delà de la coiffure Esthétique • Massothérapie

ELLE ET LUI

Manucure

AVIS DE RECHERCHE



Josée Chabot

Coiffeuse pour hommes
Josée et Francine
souhaitent la bienvenue
à leur clients et amis
du mardi au samedi



Francine Thomas

Manucuriste - Air Brush



Prop. Céline Mousseau

se fera un plaisir de vous
servir le Lundi
Mercredi
Jeudi
Vendredi

Nouveau
Ouvert
les
lundis

5\$ DE RABAIS
sur pose
d'ongles
Gel U.V.

903, montée Masson
Lachenaie

964-5934

HALLOWEEN EN FÊTE



Mini brochettes
(SLOUVAKI)
Poulet ou porc

Salaison
THÉBERGE
BOEUF 20 LBS
471-8726
NOUVEAU
GYROS
FRAIS



69¢ CH



PRIX POUR 10 ET PLUS
SAUCE ZTAZIKI MIKOS 290 GR **3\$ CH**

Boeuf haché

MI-MAIGRE

1 99\$ LB
10 LB ET PLUS
4.39 KG



Coq au porc
OU
Poulet Cordon Bleu



5 99\$ LB
13.20 KG

CATÉGORIE A1

Centre de Boston
ENVIRON 15 LB



2 99\$ LB
6.59 KG
TRANCHÉ ET ENVELOPPÉ
À VOTRE GOÛT

Fesse de boeuf
100 LB ET PLUS CAT. A1

1 99\$ LB
4.39 KG

Longe de porc
ENV. 15 LB

2 29\$ LB
5.05 KG

CATÉGORIE A1

Fondue chinoise

AU BOEUF
PRÉPARÉ AVEC L'OEIL DE RONDE

CONGELÉ **4 99\$ LB**
11.00 KG

TOUS NOS PRODUITS MAISON SONT
CUISINÉS ET PRÉPARÉS SUR PLACE AVEC
DES PRODUITS DE 1RE QUALITÉ



Pâté au poulet
Poirine de poulet
Brocoli, carottes et
petits pois

Pâté au saumon
Pâté à la viande
Rôti de porc
Sauce à spaghetti
Côtes levées cuites

Tarte au sucre avec
ou sans amande

OUVERT LE
DIMANCHE

Lundi	Fermé
Mardi	8h à 18h
Mercredi	8h à 18h
Jeudi	8h à 20h
Vendredi	8h à 20h
Samedi	9h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Salaison
THÉBERGE

336 THÉBERGE, TERREBONNE

POUR PRÉPARATION
OU INFORMATION

471-8726

la dépendance croît avec l'usage

HONDA ACCORD 2001



23 800\$ à l'achat

**PUISSANTE VALEUR RAFFINÉE CONFORTABLE
EXCEPTIONNELLE**

**ENTIÈREMENT
EQUIPÉE:**

- Moteur VTEC 150 chevaux
- Boîte de vitesse automatique
- Air climatisé
- Groupe électrique (vitres, portes, serrures et miroirs)

- Miroirs chauffants
- Lecteur CD
- Radio AM/FM stéréo
- 6 haut-parleurs
- Conduits de chauffage à l'arrière
- Enjoliveurs de roue d'un nouveau design

- Roues de 15 pouces
- Moulures latérales de la couleur de la carrosserie
- Coussins gonflables avant à double étape
- Boîte stabilisatrice avant et arrière

338\$**

par mois, location 48 mois
transport et préparation inclus

Option 0\$ comptant
également disponible

**Modèle CG5641P, comptant ou échange équivalent 3,837\$ bail 48 mois, taxes en sus.

SPÉCIAUX SUR LE WEB visitez notre site web incluant nos voitures usagées: www.hondaterrebonne.qc.ca

CONÇUES ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

**HONDA
TERREBONNE**

**2850 CHEMIN GASCON
TERREBONNE
477-0555**

